

GEMEINDEBLATT



# jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · NOVEMBER 2022 · 25. JAHRGANG NR. 248 · 2,50 €  
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА

ירחון קהילת ברלין



Gedenkveranstaltung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



## 84. Jahrestag der Novemberpogrome von 1938

**Mi 9. November 2022  
19 Uhr**

Jüdisches Gemeindehaus  
Fasanenstraße 79–80  
10623 Berlin

Begrüßung: **Dr. Gideon Joffe**

Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Grußwort: **Franziska Giffey**

Regierende Bürgermeisterin von Berlin

Gebet: Rabbiner **Jonah Sievers**

Kranzniederlegung

El mole Rachamim · Kaddisch: Kantor **Isidoro Abramowicz**

Musikalische Umrahmung: **Brüder Malaev & Angela Pape**

Ab 9 Uhr Lesung der Namen der 55.696 ermordeten Berliner  
Juden aus dem Gedenkbuch des Landes Berlin

# INHALT

## 4 FEIERTAGE

4 Rosch Haschana in der Heinz-Galinski-Schule und im Jüdischen Kindergarten

6 Sukkot in der Synagoge Pestalozzistraße

7 Militärrabbinat feiert Sukkot in der Synagoge Rykestraße

## 7 GESELLSCHAFT

7 »Schreib zum jüdischen Leben in Deutschland!« Preisverleihung des Schreibwettbewerbs

9 Documenta? Antisemita! Kommentar

10 Antisemitismus in Berlin. Wie reagiert der Rechtsstaat?

11 Shimon-Peres-Preis 2022

## 12 KULTUR/SPORT

12 Jüdische Volkshochschule

15 Neues vom Berliner Oberligisten TuS Makkabi

## 17 JUGEND & BILDUNG

17 Neujahresfeiern am Jüdischen Gymnasium

## 18 KALENDER

22 Jugendzentrum Olam

## 25 INTEGRATION

25 Projekt Impuls

26 Familienzentrum Zion

## 28 SOZIALES

## 32 KULTUS

32 Nachruf auf Shlomo Tichauer sel. A.

33 Gratulationen

35 Gottesdienste

# СОДЕРЖАНИЕ

## 4 ПРАЗДНИКИ

7 Военный раввинат отметил Суккот в синагоге на Рикештрассе

## 7 ОБЩЕСТВО

8 Документа? Антисемита! Комментарий

## 12 КУЛЬТУРА

14 Новости о футбольном клубе «Маккаби Берлин»

## 16 МОЛОДЕЖЬ & ОБРАЗОВАНИЕ

## 18 КАЛЕНДАРЬ

## 24 ИНТЕГРАЦИЯ

25 Проект Импульс

26 Семейный центр Сион

## 28 СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА

## 32 КУЛЬТ

33 Поздравления

35 Богослужения

**Herausgeber** Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Phillip Feidel (V.i.S.d.P.), Assia Gorban, Yevgeniy Granovs'kyy, David Malaev, Vladimir Mueller

**Redaktion** Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin  
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

**Verlag** Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.  
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

**Druck** Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,  
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

**ISSN** 2192-6298 | **Auflage** 6 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:  
[www.jg-berlin.org/beitraege.html](http://www.jg-berlin.org/beitraege.html)

Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro

*Titel: Mit TuS Makkabi Berlin spielt erstmals ein deutsch-jüdischer Verein im überregionalen Fußball Deutschlands.*

© Jessica Brauner

# ROSCH HASCHANA IN DER HEINZ-GALINSKI-SCHULE...



...UND IM JÜDISCHEN KINDERGARTEN



# SUKKOT IN DER SYNAGOGE PESTALOZZISTRASSE



## MILITÄRRABBINAT FEIERT SUKKOT IN DER SYNAGOGE RYKESTRASSE

Am 13. Oktober luden die Synagoge Rykestraße und das Militärרבבнат der Bundeswehr zu einer gemeinsamen Feier in die Sukka im Innenhof der Synagoge ein. Zusammen mit Gemeinderabbiner Boris Ronis begrüßte Militärbundesrabbiner Zsolt Balla die Gäste mit einem Vortrag über die Bedeutung des Laubhüttenfests. Unter den Gästen waren auch die Teilnehmer des Seminars »Jüdisches Leben in Deutschland und der Staat Israel« des Zentrums Innere Führung der Bundeswehr.

### Военные раввины отметили Суккот в синагоге на Рикештрассе

13 октября руководство синагоги на Рикештрассе и военные раввины Вооруженных сил ФРГ (бундесвер) совместно пригласили молящихся на праздник Суккот в Сукку во дворе синагоги. Вместе с раввином Общины Борисом Ронисом гостей приветствовал Федеральный военный раввин Жолт Балла, а затем прочитал лекцию о значении праздника Суккот. Среди гостей были участники семинара «Еврейская жизнь в Германии и государство Израиль» Центра подготовки руководящих кадров бундесвер внутреннего назначения.



## »SCHREIB ZUM JÜDISCHEN LEBEN IN DEUTSCHLAND!«

### Preisverleihung des bundesweiten Schreibwettbewerbs

Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien, der Beauftragte der Bundesregierung für jüdisches Leben in Deutschland und den Kampf gegen Antisemitismus, der Zentralrat der Juden in Deutschland und die Initiative kulturelle Integration hatten im Frühjahr einen bundesweiten Schreibwettbewerb mit dem Titel »LChaim: Schreib zum jüdischen Leben in Deutschland!« ausgelobt.

Von den eingereichten 182 Beiträgen wählte eine unabhängige Jury (Lena Falkenhagen, Jo Frank, Lena Gorelik, Dalia Grinfeld, Dr. Felix Klein, Claudia Roth, MdB, Dr. Josef Schuster, Prof. Dr. Mirjam Wenzel und Olaf Zimmermann) die zehn prämierten Texte aus. Im Rahmen einer feierlichen Prämierung wurden die Preisträgerinnen und Preisträger am 6. Oktober im Literaturhaus Berlin ausgezeichnet, unter anderem Dana Vowinckel für ihren Beitrag »In my Jewish



Bag«, Dr. Dirk Clausmeier für »Willkommen bei den Zuckermanns«, Karoline Kay für »Chai«, Dr. Hila Amit für »Ich Sehe Nicht Jüdisch Aus« und Asaf Dvori für »Ein Mann mit Migrationshintergrund«. Nach dem Fotowettbewerb »Zusammenhalt in Vielfalt – Jüdischer Alltag in Deutschland« und dem Thementag »Medienbild im Wandel: Jüdinnen und Juden in Deutschland« war der Schreibwettbewerb die dritte Aktion der Kooperationspartner, die seitens der Staatsministerin für Kultur und Medien finanziert wird. Ziel ist es, die Sichtbarkeit des Judentums in Deutschland zu stärken und ein Zeichen gegen Antisemitismus zu setzen.

Die prämierten Texte sind in einer Broschüre veröffentlicht, die Sie hier digital einsehen können:

[https://www.kulturelle-integration.de/wp-content/uploads/2022/10/Begleitheft\\_Schreibwettbewerb\\_LChaim.pdf](https://www.kulturelle-integration.de/wp-content/uploads/2022/10/Begleitheft_Schreibwettbewerb_LChaim.pdf)

## ДОКУМЕНТА? АНТИСЕМИТА!

Комментарий Зигмунта Кенигсберга, ответственного по вопросам антисемитизма Еврейской общины

Это лето вполне могло стать интересным и достойным сезоном культурной жизни в Германии. Концепция выставки современного искусства «Documenta 15» предполагала предоставить представить деятелей искусств из разных регионов мира, доселе мало известных в Германии. Вместо этого, лето 2022 г. стало впечатляющим примером систематического отрицания, тривиализации и игнорирования антисемитизма со стороны ответственных лиц.

Предупреждения поступили своевременно. Министр культуры ФРГ К. Рот, премьер-министр земли Гессен Б. Райн, министр культуры земли Гессен А. Дорн и обер-бургомистр Касселя К. Гезелле как и генеральный директор «Documenta» С. Шорманн – все эти ответственные лица задолго до открытия выставки были проинформированы о том, что члены кураторской группы «Ruangrupa» поддерживают антисемитскую кампанию BDS. Центральный совет евреев в Германии неоднократно выражал опасения, что на «Documenta» будут представлены произведения, отражающие антисемитские взгляды.

Эти предупреждения были напрочь отвергнуты, дискредитированы как «искусственно раздутые средствами массовой информации» или объявлены незаслуживающими особого внимания. Но не успела «Documenta 15» открыться, как все скрытое стало явью: мотивы, напоминающие карикатуры из «Штюрмера», фильмы, в которых прославляется террор против евреев, демонизация Израиля...

Панно «Народное правосудие» индонезийского коллектива «Taring Padi», на котором изображены евреи в котелках с рунами СС и израильтяне с лицами свиней, демонтировали. Все остальное осталось. В том числе и прославление террора.

В самый разгар дискуссии С. Шорманн подала в отставку, в первую очередь якобы потому, что ее изложение определенных процессов было поставлено под со-

мнение. На этом последствия и закончились. Никто не захотел вмешиваться и никто не взял на себя ответственность за разразившийся скандал.

Вместо этого кураторская команда «Ruangrupa» превтворила в жизнь девиз К. Тухольского: «В Германии более опасным считается тот, кто указывает на грязь, чем тот, кто ее разводит», и обвинила критиков в расизме. Структуры и содержание художественных произведений, которые привели к подобному фиаско, ни разу не подвергались анализу с критической точки зрения. Во время дискуссии на эту тему, никто не стал вдаваться в подробности, вместо этого говорилось об «обвинениях в антисемитизме» и «цензуре», а особенно громко звучали требования защиты «свободы творчества».

После окончания выставки «Documenta» два члена «Ruangrupa» получили звание приглашенных профессоров в Университете изящных искусств (НФВК) в Гамбурге, а призывы отменить эти приглашения университет проигнорировал. Антисемитизм того стоит...

Было бы неверно рассматривать «Documenta» как исключительное явление. Известные публицисты ФРГ уже десятилетиями поддерживают антисемитские позиции. Вот лишь несколько примеров (список можно по желанию продолжить):

1985: Райнер Вернер Фасбиндер: «Город, мусор и смерть»; 1998: Мартин Вальзер: Выступление в церкви Паульскирхе; 2012: Гюнтер Грасс: «Что должно быть сказано»; 2020: дебаты о позиции камерунского историка Акилле Мбембе.

Эти публикации и высказывания каждый раз вызывали ужас и возмущение у евреев, в то время как основная часть общества ликовала.

Развернувшиеся в последние месяцы дебаты вокруг «Documenta 15» напомнили мне высказывание Г. Коля: «Собаки лают, караван идет!». В конечном итоге приходится констатировать: наши голоса (в очередной раз) не были услышаны.



## DOCUMENTA? ANTISEMITA!

Ein Kommentar von Sigmount Königsberg, Antisemitismus-Beauftragter der Jüdischen Gemeinde



Es hätte ein sehr interessanter und schöner Kultursommer werden können. Das Konzept der documenta 15 sah vor, Künstlerinnen und Künstler aus Regionen der Welt ein Forum zu geben, die sonst in Deutschland keinen Raum und keine Stimme haben.

Doch dieser Sommer wurde zu einem beeindruckenden Beispiel eines systematischen Negierens, Bagatellisierens und Aussitzens von Antisemitismus durch die documenta-Verantwortlichen.

Sie alle wurden rechtzeitig gewarnt: Staatsministerin Claudia Roth, der Hessische Ministerpräsident Boris Rhein, die Hessische Kulturministerin Angela Dorn, der Kasseler Oberbürgermeister Christian Geselle und die Direktorin der documenta, Sabine Schormann. Sie alle wurden lange vor der Ausstellungs-Eröffnung darauf hingewiesen, dass Mitglieder der Kuratorengruppe »ruangrupa« die antisemitische BDS-Kampagne unterstützen. Immer wieder wurde, so vom Zentralrat der Juden in Deutschland, die Befürchtung geäußert, dass antisemitische Aussagen bei der documenta gezeigt werden.

All dies wurde abgetan, bagatellisiert oder als »medial aufgebauscht« diskreditiert.

Aber kaum war die documenta 15 eröffnet, da tauchten sie auf: Motive, die an Karikaturen aus dem »Stürmer« erinnern, Filme, in denen Terror gegen Juden glorifiziert wird, Dämonisierungen Israels.

Zumindest das Banner »People's Justice« des indonesischen Kollektivs Taring Padi, in dem Juden mit SS-Runen und Israelis als Schweine dargestellt wurden, wurde abgebaut. Alles andere blieb. Auch die Terrorverherrlichung. Zwischendrin löste Frau Schormann ihren Vertrag auf – wohl in erster Linie, weil ihrer Darstellung mancher Abläufe widersprochen wurde.

Das war es aber auch an Konsequenzen. Niemand wollte

intervenieren und niemand übernahm Verantwortung für dieses Desaster.

Stattdessen setzte das Kuratorenteam »ruangrupa« Tucholskys Motto: »In Deutschland gilt derjenige, der auf den Schmutz hinweist, für viel gefährlicher als derjenige, der den Schmutz macht« in die Tat um und beschuldigte die Kritiker und Kritikerinnen des Rassismus.

Zu keinem Zeitpunkt wurden Strukturen und Inhalte, die zu diesem Debakel, zu dieser Antisemita geführt haben, kontrovers erörtert. Man ging nie in die Tiefe, stattdessen wurde von »Antisemitismus-Vorwürfen« und »Zensur« geredet und das Banner der »Kunstfreiheit« hochgehalten.

Nach Abschluss der documenta erhielten zwei Mitglieder von »ruangrupa« Gastprofessuren an der Hochschule für bildende Künste (HFBK) in Hamburg. Forderungen die Gastprofessoren wieder auszuladen, wollte die Hochschule nicht nachkommen. Antisemitismus lohnt sich.

Es wäre verkehrt, diese documenta als Ausrutscher anzusehen. Das Feuilleton in Deutschland jubelt seit Jahrzehnten antisemitischen Positionen zu. Nur einige Beispiele (die Liste ist beliebig erweiterbar) – 1985: Rainer Werner Fassbinder: »Die Stadt, der Müll und der Tod«; 1998: Martin Walser: Rede in der Paulskirche; 2012 Günter Grass: »Was gesagt werden muss«, 2020 die Debatte um den kamerunischen Historiker Achille Mbembé. Während Juden jedes Mal entsetzt waren, jubelten große Teile der Mehrheitsgesellschaft.

Die Art und Weise, wie die Debatte um die documenta 15 in den letzte Monaten ablief, erinnert mich an einen Ausspruch von Helmut Kohl: »Die Hunde bellen, die Karawane zieht weiter!«. Letztendlich bleibt festzuhalten: Unsere Stimmen wurden (wieder einmal) nicht gehört.



## Beate und Serge Klarsfeld Der Kampf gegen das Vergessen

Eine Ohrfeige machte sie berühmt...  
Ausstellung über das Lebenswerk von Beate  
und Serge Klarsfeld

9. Oktober – 23. November 2022  
Rotes Rathaus, Judenstraße 1, 10178 Berlin  
sowie  
30. November 2022 – 19. Februar 2023  
Dokumentationszentrum Topographie des  
Terrors, Niederkirchnerstraße 9, 10963 Berlin  
Eintritt frei



## Antisemitismus in Berlin. Wie reagiert der Rechtsstaat?

Immer wieder kommt es auf Berlins Straßen zu antisemitischen Ausschreitungen, zuletzt wieder am Rande des Berlin Pride. Betroffene warnen seit langem vor der Zunahme antisemitischer Gewalttaten. Vor diesem Hintergrund hat die Friedrich Naumann Stiftung am 12. Oktober Menschen aus der jüdischen Community eingeladen und mit Vertreterinnen und Vertretern der Berliner Landespolitik zu einer Podiumsdiskussion zusammen gebracht: Anna Starselski, die Präsidentin der Jüdischen Studierendenunion Deutschland und den Antisemitismusbeauftragten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Sigmound Königsberg, den innenpolitischen Sprecher der Freien Demokraten im Abgeordnetenhaus von Berlin, Björn Jotzo, MdA, und die innenpolitische Sprecherin der Grünen im AGH, Gollaleh Ahmadi, MdA. Sie diskutierten u.a. die Fragen: Wie lassen sich Übergriffe effektiv verhindern? Wird antisemitische Gewalt als solche ausreichend erfasst? Welche Stellschrauben braucht es jenseits von Polizei und Strafjustiz, um die Sicherheit der jüdischen Community zu verbessern?



## Mo, 21.11.22 Eröffnungskonzert – Friedenslichter

19:30 Uhr  
Synagoge  
Pestalozzistraße Berlin  
(Pestalozzistraße 14,  
10625 Berlin)

**Nigun Quartett (Israel)**  
**Tom Lev** (Saxophon)  
**Moshe Elmakias** (Klavier)  
**Opher Schneider** (Kontrabass)  
**Yosi Levy** (Schlagzeug)



**Kantor Isidoro Abramowicz** (Gesang)  
N.N. (Orgel)

Musik ist göttlichen Ursprungs. Ein Konzert ist ein Gebet, das den ganzen Menschen erfüllt. Mit unvergesslichen, magisch-kontemplativen Aufführungen verzaubert das israelische Nigun Quartett sein Publikum immer wieder aufs Neue, wie zum Beweis für das mystische Erleben von Musik im chassidischen Judentum. Traditionelle Melodien erweitern die vier Israelis mit den Möglichkeiten des Jazz und kreieren so Konzerterlebnisse, an denen sich das Publikum zuweilen ausgelassen beteiligen darf. Besonderer Höhepunkt des Abends wird ein Intermezzo des Berliner Kantors Isidoro Abramowicz. Er schließt sich singend, begleitet an der Orgel, den vier Musikern an.



Eintritt frei  
Anmeldung unter  
info@usedomer-musikfestival.de oder  
038378 34647

Im Rahmen von:

INTERNATIONALE  
**TAGE**  
JÜDISCHER  
**MUSIK**  
21.-27.11.2022

Partner:

PODIUM  
DER  
OSTSEE  
**USEDOMER  
MUSIK  
FESTIVAL**

**kULTur**  
USEDOMER LITERATURTAGE

**NDRkultur**

## SHIMON-PERES-PREIS 2022

Auszeichnung von zwei herausragenden deutsch-israelischen Projekten



© DIZF/Eyal Granith

Am 11. Oktober fand im Berliner Rathaus zum 6. Mal die Shimon-Peres-Preisverleihung durch das Auswärtige Amt in Kooperation mit der Stiftung Deutsch-Israelisches Zukunftsforum statt. Der vom Auswärtigen Amt im Gedenken an den israelischen Staatspräsidenten Shimon Peres gestiftete Preis von je 10.000 Euro wird jährlich an zwei zukunftsweisende deutsch-israelische Projekte vergeben, die sich um die Ausgestaltung der deutsch-israelischen Beziehungen besonders verdient gemacht haben und von jungen Erwachsenen realisiert wurden.

Ausgezeichnet wurden die Projekte »Creating Holocaust Awareness Among German and Israeli Youth on TikTok« und »Bavaria Israel Partnership Accelerator 2021«.

Die Macher und Macherinnen des ersten Projekts haben die bei jungen Menschen beliebte App TikTok genutzt, um jungen Menschen in Deutschland und Israel innovative Formen des Gedenkens an die Schoa zu vermitteln. In über sieben Monaten erstellten sie hunderte TikTok-Videos, in denen z.B. Biographien vorgestellt und durch verschiedene Gedenkstätten geführt wurde, und die eine beeindruckende Reichweite von bis zu 2,7 Millionen Klicks pro Video erzielten.

Das zweite Projekt brachte Studierende und junge Berufstätige aus Deutschland, Israel und den Vereinigten Arabi-

schen Emiraten (VAE) erstmals mit etablierten bayerischen Unternehmen digital zusammen. Während des Projekts mussten sich die neun trinationalen Teams verschiedenen Challenges der teilnehmenden Unternehmen stellen. Im Fokus standen technologische und gesellschaftliche Herausforderungen – gesucht waren vor allem nachhaltige, prozessorientierte und ökologische Lösungen. Die Challenges befassten sich z.B. mit Strategien zur Erreichung von CO<sub>2</sub>-Neutralität einer Stadt, Möglichkeiten zur Erhöhung des Konsums von pflanzlichen Lebensmitteln und der besseren Ausgestaltung von Arbeitsprozessen in einem Kreiskrankenhaus.

Bundesaußenministerin Annalena Baerbock zeichnete die beiden Projekte in Anwesenheit des Botschafters des Staates Israel S.E. Ron Prosor, der Klima- und Umweltministerin der Vereinigten Arabischen Emirate I.E. Mariam Al Mheiri und der Familie von Shimon Peres aus. Daneben sprachen der Kultur- und Europasenator von Berlin, Dr. Klaus Lederer, die Tochter von Shimon Peres, Prof. Dr. Tsvia Walden sowie Dr. Tamara Or, Vorständin der Stiftung Deutsch-Israelisches Zukunftsforum. Der Abend wurde von Jurymitglied Dr. Alice Brauner moderiert und von Shimon Peres' Sohn Yoni und der Band »Zman le Shalom« musikalisch begleitet.



JÜDISCHE  
VOLKSHOCHSCHULE  
BERLIN

So 6. November | 16 Uhr

**Tom Segev:  
»Jerusalem Ecke Berlin«**

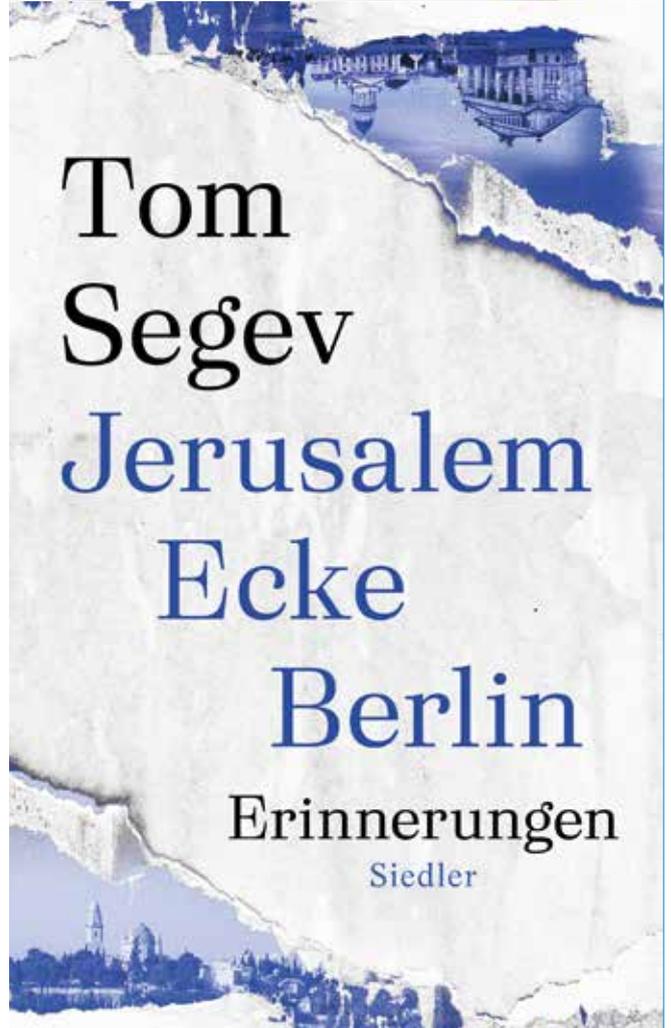
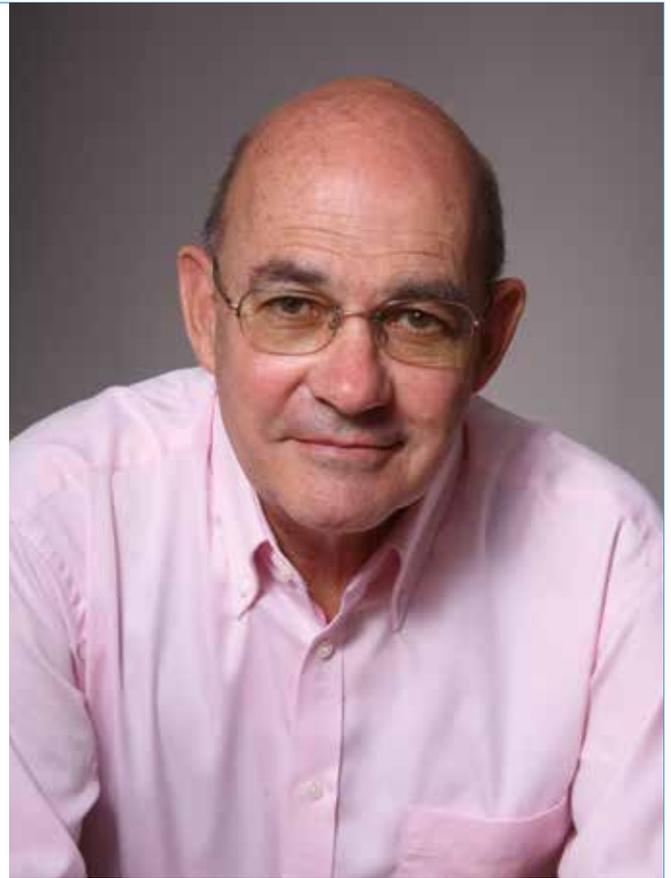
*Jüdische Gemeinde zu Berlin | Oranienburger Straße 29  
10117 Berlin | Großer Saal | 10,-/8,-*

Seine Eltern lernten sich am Bauhaus in Dessau kennen und flohen 1935 nach Palästina. Tom Segev, 1945 in Jerusalem geboren, verlor den Vater im ersten arabisch-israelischen Krieg. Er und seine Mutter blieben in Israel, doch sein deutsches Erbe sollte Segev nicht mehr loslassen. Seit nunmehr über 50 Jahren gehört der Publizist, Historiker und begnadete Geschichtenerzähler zu den aufmerksamsten und klügsten Beobachtern der deutsch-israelischen Geschichte, seine Bücher, machten ihn international bekannt. Streitbar und leidenschaftlich, mit Ironie und Wärme erzählt Tom Segev sein Leben, vom Karrierebeginn in Jerusalem bis zum Ende der DDR, von seinen Begegnungen mit Markus Wolf und Nelson Mandela, Fidel Castro, Hannah Arendt, Willy Brandt und Günter Grass... »Jerusalem Ecke Berlin« (Siedler, 2022) ist ein überragendes Zeitzeugnis voller Optimismus – und ein großes Lesevergnügen.

**TOM SEGEV** ist Historiker und einer der bekanntesten Journalisten Israels. Nach seinem Buch »Die siebte Million« erschien »Es war einmal ein Palästina«, eine Studie zu Juden und Arabern vor der Staatsgründung Israels, für die er mit dem National Jewish Book Award ausgezeichnet wurde. Zuletzt publizierte er seine viel gerühmte Geschichte des Sechstagekrieges »1967. Israels zweite Geburt« und »Die ersten Israelis. Die Anfänge des jüdischen Staates« sowie die Biografie »David Ben Gurion. Ein Staat um jeden Preis«. Segev lebt in Jerusalem.

**Moderation: SHELLY KUPFERBERG**

Penguin  
Random House  
Verlagsgruppe





**Ausstellungseröffnung**  
**»Splitter« –**  
**Bruchstücke**  
**jüdischen Lebens in**  
**Charlottenburg**

**Do 3. November**  
**19 Uhr**

Jüdisches Gemeindehaus  
 Fasanenstr. 79-80 | Foyer

Das Verwaltungsinformationszentrum, die ehemalige Magistratsbibliothek in Charlottenburg, präsentiert im Jüdischen Gemeindehaus eine kleine Ausstellung aus eigenen Beständen, die die Vielfalt des Judentums in der Charlottenburger Verwaltung und Politik zwischen ca. 1808 und 1938 zeigt: u. a. zwei wertvolle Dokumente des Gesamtarchivs der deutschen Juden mit Sitz Oranienburger Straße 28 von 1932, unterzeichnet vom damaligen Leiter Jacob Jacobson, einem Überlebenden des Lagers Theresienstadt und seit 1958 Mitarbeiter des Leo-Baeck-Instituts in London. Zum Bestand gehören auch Anfragen der NSDAP zur Prüfung der »arischen Abstammung« Charlottenburger Bürger und biographische Hinweise zum alten jüdischen Geschlecht Delmar aus Charlottenburg. Ein weiterer Schwerpunkt widmet sich den Biographien jüdischer Charlottenburger Stadtverordneter und Magistratsmitglieder: Bruno Borchart, Adolph Frank, Paul Hirsch, Max Cassirer und Benno Jaffé. Gezeigt wird außerdem Literatur aus dem Bestand zum Judentum (z.B. »Rechtsstellung der Juden im preußischen Volksschulrecht« von Ismar Freund, 1908). Zur historischen Einordnung werden dazu die wichtigsten Gesetze und Verordnungen für Juden in Preußen und Deutschland vom »Judenedikt« von 1812 bis in die NS-Zeit dargestellt. Ausstellungsdauer: 4.11.2022–28.2.2023.



**Prof. Dr. Peter Klein:**  
**»Die Wannseekonferenz«**  
**im Film**

**Do 17. November | 19 Uhr**

Oranienburger Straße 29  
 10117 Berlin | Gr. Saal | 10,-/8,-

Auf der Wannseekonferenz kamen am 20. Januar 1942 in einer Villa am Großen Wannsee hochrangige Vertreter der NS-Reichsregierung und der SS-Behörden zusammen, um unter Vorsitz des SS-Obergruppenführers Reinhard Heydrich in seiner Funktion als Chef der Sicherheitspolizei und des Sicherheitsdienstes den begonnenen Holocaust an den Juden im Detail zu organisieren und die Zusammenarbeit der beteiligten Instanzen zu koordinieren. 1984 und 2022 wurde die Wannseekonferenz in Deutschland verfilmt. Peter Klein zeigt anhand Beispielen aus beiden Dokumentarspielen vergleichend, in welchen Charakteren, Gesprächssituationen und an welchen Settings die veränderten Interpretationen zur Wannsee-Konferenz deutlich werden. **PROF. DR. PETER KLEIN** ist seit 2013 Professor für Holocaust Studies am Touro College Berlin. Zahlreiche Arbeiten zur Verfolgungsgeschichte der deutschen und europäischen Juden sowie zur Wannsee-Konferenz.



**Lesung mit Musik**

**Dr. Alice Brauner: »Also dann in Berlin...«**

**Do 24. November 2022 | 19 Uhr**

Jüdisches Gemeindehaus

Fasanenstraße 79-80 | 10623 Berlin | Großer Saal | 10,-/8,-

Die Geschichte der Jüdischen Gemeinde zu Berlin nach 1945 ist unvollständig ohne die von Artur und Maria Brauner. Sie stand über Jahrzehnte hinweg an der Seite der Gemeindevorsitzenden Heinz Galinski und Jerzy Kanal, immer an der Seite der sozial Schwachen, während er in dieser Zeit an die 300 Streifen, darunter etliche, die einfach nur unterhalten sollten, produzierte. In Erinnerung bleiben aber Filme wie »Morituri«, »Zeugin aus der Hölle« oder »Hitlerjunge Salomon« – Filme, die dazu beitragen, dass die Schoa nicht vergessen wird.

Alice Brauner erzählt ebenso spannend wie liebevoll die Geschichte ihrer Eltern – von deren Jugend in Polen, von ihrem Überleben, ihrem Wirken im alten Westberlin bis zur Erinnerung an sie in der heutigen Zeit. Musikalisch begleitet wird sie von

**LAURA ROSEN** und **BORIS ROSENTHAL**



**DR. ALICE BRAUNER** interviewte nach Ihrem Geschichts- und Politikwissenschaftsstudium Schoa-Überlebende bei Steven Spielbergs »Survivors of the Shoah Visual History Foundation«. Nach mehreren publizistischen Arbeiten ist sie heute die Geschäftsführerin der von ihrem Vater gegründeten CCC Filmkunst und der CCC Filmstudios.

# SHALOM

**Vom 09. Oktober bis 09. November 2022 –  
DIE BILDUNGS- UND AKTIONSWOCHEN  
GEGEN ANTISEMITISMUS STARTEN!**

**Wir laden gemeinsam mit zahlreichen Initiativen  
der demokratischen Zivilgesellschaft zu einem  
abwechslungsreichen Programm ein:**

**Theater, Seminare, Podiumsdiskussionen, Stadt-  
rundgänge uvm. – online und offline. Das Motto  
der diesjährigen Aktionswochen lautet:**

**„Israelhass und Judenhass lassen sich  
nicht trennen – Gemeinsam  
Antisemitismus stoppen!“**

**Nähere Informationen finden Sie unter:  
[www.antisemitismus-stoppen.de](http://www.antisemitismus-stoppen.de)**



**RIAS Berlin**  
Recherche- und Informationsstelle  
Antisemitismus Berlin

## Von rechten Schmierereien zu Verschwörungsmythen der Mitte – Antisemitismus in Lichtenberg heute

RIAS Berlin lädt zusammen mit dem Antisemitismusbeauftragten von Lichtenberg und der Jüdischen Gemeinde zu Berlin zum Gespräch über aktuelle Erscheinungsformen von Antisemitismus in Lichtenberg ein. Antisemitische Vorfälle im Bezirk Lichtenberg werden beleuchtet und in den größeren Berliner Kontext eingeordnet. Ein gezielter Blick wird auf aktuell kursierende Verschwörungsmythen gerichtet.

**17.11.2022, 18 – 21 Uhr**  
Hubertusbad, Hubertusstr. 47–49, 10365 Berlin  
Anmeldung: [presse@rias-berlin.de](mailto:presse@rias-berlin.de)  
Siehe auch: [https://is.gd/rias\\_berlin](https://is.gd/rias_berlin)

RIAS Berlin ist ein Projekt des VDK e.V. und wird gefördert im Rahmen des Landesprogramms „Demokratie. Vielfalt. Respekt.“ – Gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus“ der Senatsverwaltung für Justiz, Vielfalt und Antidiskriminierung sowie durch die Amadeu Antonio Stiftung.

in Kooperation mit:



# DAS JÜDISCHE KULTURSCHIFF MS GOLDBERG

...im November am  
**Yachthafen Potsdam**  
Kastanienallee 22 c  
14471 Potsdam

ab Potsdam-Hauptbahnhof:  
Tram 91, 94 | Bus 605, 610, 631, X5  
Haltestelle Kastanienallee/Zeppe-  
linstr. oder 10 Min. zu Fuß ab  
Bahnhof Potsdam-Charlottenhof

~ Di 1. + Mi 2. November, 19.30  
**Sandra Kreisler: Shum davar –  
nicht glatt koschere Lieder**  
Sandra Kreisler wird begleitet von  
Gennadij Desatnik (Geige, Bratsche,  
Gitarre) und Valeriy Khorishman  
(Akkordeon). 20 € /15 €

~ Do 10. November, 19.30 Uhr  
**»Als ob's ein Leben wär...«  
Briefe, Gedichte und Lieder  
der jüdischen Dichterin Ilse  
Weber**  
Mit Ulrike Migdal (Sprecherin)  
und Liv Migdal (Violine und  
Gesang). 20 € /15 €

~ Fr 11. + Do 17. Nov., 19.30  
**Musikalisch Reise durch die  
jüdische Kultur mit »Folkadu«**  
Yael Gat (Gesang, Trompete und  
Schofar) und Ira Shiran (Akkor-  
deon und Gesang). 25 € /15 €

~ Sa 12. November, 19.30 Uhr  
**Novemberprotokoll. Der  
Anfang der »Endlösung der  
Judenfrage«**  
Das Originalprotokoll der Sitzung  
vom 12. November 1938 unter  
Leitung von Hermann Göring  
als szenisch Lesung mit Pio  
Federman, Johann Fohl, Thomas  
Schmuckert und Zina Sinell.  
20 € /15 €

~ So 13. November, 19.30 Uhr  
**Scholem Alejchems Komödie  
»Die erste jüdische Republik«**  
Es spielt der Schauspieler Georg  
Stephan. Regie: Yannik Böhmer.  
35 € /25 €

~ Fr 18. November, 19.30 Uhr  
**André Herzberg: »Was aus  
uns geworden ist«**  
Der Sänger (»Pankow«) und

Autor liest aus seinem Roman  
und singt Songs aus dem gleich-  
namigen Album. 20 € /15 €

~ Sa 19. November, 19.30 Uhr  
**Mascha Kaléko: »Schön war  
die Fremde, doch Ersatz. Mein  
Heimweh hieß Savignyplatz«**  
Eine Reise durch Leben und  
Poesie der Lyrikerin mit Judith  
Kessler als Vorleserin und Max  
Doehlemann am Klavier.  
20 € /15 €

~ Do 24. November, 19.30 Uhr  
**»Auf den Flügeln des Gesan-  
ges« – Mendelssohn, Wagner  
und Meyerbeer**  
Zeitgenossen, Freunde, Feinde.  
Mit Andrea Chudak, Sopran, und  
Yuki Inagawa, Klavier. 25 € /15 €

~ Fr 25. November, 19.30 Uhr  
**Erich Mühsam: »Die  
Psychologie der Erbtante«**  
Aus der bitterbösen Humoreske  
liest Judith Kessler, begleitet von  
Max Doehlemann am Klavier.  
20 € /15 €

~ Sa 26. November, 19.30 Uhr  
**Comic-Konzert »Vor allem  
eins: Dir selbst sei treu«**  
Ein Klavierabend mit Musik zu  
Graphic Biographies von fünf  
bedeutenden deutsch-jüdischen  
Frauen des 20. Jahrhunderts mit  
dem Komponisten und Pianisten  
Itay Dvori. 20 € /15 €

**Karten:  
Ticketmaster.de + Abendkasse**  
Info:  
[www.goldberg-theaterschiff.de](http://www.goldberg-theaterschiff.de)

## NEUES VOM BERLINER OBERLIGISTEN TUS MAKKABI

### Freikartenkontingent für Gemeindemitglieder verlängert

TuS Makkabi Berlin steht nach dem zehnten Spieltag auf Tabellenplatz 4 der NOVF-Oberliga Nord und setzt somit seine Erfolgsbilanz fort. Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wird den Verein weiter auf seinen Weg in der Oberliga unterstützen.

Unterstützen auch Sie Berlins einzigen jüdischen Fußballverein bei seinen Heimspielen! **Für Gemeindemitglieder stellt der Verein dankenswerterweise dauerhaft ein Kontingent an Familienfreikarten zur Verfügung.** Interessierte Gemeindemitglieder wenden sich bitte direkt an die Makkabi-Geschäftsstelle, Fr. Schmidt, E-Mail: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de)

Die Heimspiele im November finden in der Julius-Hirsch-Sportanlage, Harbigstraße 40, in 14055 Berlin (oder bei Un-

beispielbarkeit des Platzes im benachbarten Momsenstadion!), jeweils um 12 Uhr statt – **am 6.11. gegen FC Hertha 03 Zehlendorf und am 27.11. gegen TSG Neustrelitz.** Erstmals spielt ein deutsch-jüdischer Verein im überregionalen Fußball Deutschlands. Die Fußballabteilung von TuS Makkabi Berlin ist sportliche Heimat für rund 300 Fußballbegeisterte in mehreren Jugend- und Seniorenmannschaften. Durch den Sport trägt der Verein ganz wesentlich zum Verständnis zwischen Juden und Nichtjuden bei. In der Oberliga-Mannschaft spielen Fußballer aus 12 Nationalitäten.



Aktuelle Infos und Spielberichte jetzt auch auf Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)

## НОВОСТИ О ФУТБОЛЬНОМ КЛУБЕ «МАККАБИ БЕРЛИН»

### Продлен контингент бесплатных билетов для членов Общины

После десятого игрового дня TuS Makkabi Berlin находится на 4-м месте в NOVF-Oberliga Nord и, таким образом, продолжает свое успешное продвижение к Олимпу. Еврейская Община Берлина продолжает поддерживать клуб «Маккаби Берлин» на его пути в высшей лиге. Поддержите и Вы единственный еврейский футбольный клуб Берлина на его домашних матчах!

**Клуб щедро предоставляет членам Общины постоянный контингент бесплатных билетов – для детей и взрослых.** Желая воспользоваться этим предложением просим обращаться в бюро «Маккаби» к фрау Шмидт: [info@tus-makkabi.de](mailto:info@tus-makkabi.de). В ноябре домашние матчи клуба пройдут на поле спортивного комплекса Julius-Hirsch-Sportanlage, ул. Harbigstraße 40, 14055 Берлин (или, в случае плохих погодных условий, на соседнем стадионе Momsenstadion). Начало всех игр в 12:00. **6 ноября клуб Makkabi Berlin встречается с клубом FC Hertha 03 Zehlendorf, а 27 ноября – с клубом TSG Neustrelitz.**

Впервые немецко-еврейский клуб принимает участие в футбольных играх высшей лиги Германии. Футбольный отдел клуба TuS Makkabi Berlin насчитывает около 300 игроков в составе нескольких молодежных и взрослых команд. С помощью спорта клуб «Маккаби» вносит значительный вклад в повышение взаимопонимания между евреями и неевреями. В команде высшей лиги играют футболисты 12 национальностей.

Актуальная информация и протоколы матчей теперь доступны и в Instagram: [tusmakkabiberlin](https://www.instagram.com/tusmakkabiberlin)

**BALLJUNGEN + BALLMÄDCHEN GESUCHT!** Für die Heimspiele unserer Oberliga-Fußball-Mannschaft suchen wir noch Balljungen und Ballmädchen im Alter ab 10 Jahren. Interessierte wenden sich bitte an Leon Sandhowe, Telefon 01515 0619312

**SAISON 2022/2023**

**KONTAKT**  
LEON SANDHOWE  
+49 151 506 19 312

**FUSSBALL**  
BIST DU ZWISCHEN 7 & 17  
JAHRE ALT UND SPIELST GERNE  
FUSSBALL?  
DANN WÜRDEN WIR DICH  
GERNE ZUM PROBETRAINING  
EINLADEN!

**SEI DABEI**

**TUS MAKKABI BERLIN**



**LOUIS LEWANDOWSKI FESTIVAL 2022**  
Festival synagogaler Musik  
Berlin | Potsdam  
15. - 18. Dezember 2022



*Viva l' Italia*  
Von Rossi bis Rossini

[www.louis-lewandowski-festival.de](http://www.louis-lewandowski-festival.de)

*Du singst gerne?*



*Dann suchen wir genau Dich für den jüdischen Kinder- und Jugendchor!*

Proben für alle von 8 bis 16 Jahren: 17.30-19 Uhr  
Montags im Jugendzentrum »Olam«, Joachimstaler Straße 13  
Mittwochs im Kiddusdraum, Synagoge Pestalozzistraße 12-14

Melde dich gerne  
per Email: [kantor.abramowicz@jg-berlin.org](mailto:kantor.abramowicz@jg-berlin.org)  
oder [jugendzentrum.olar@jg-berlin.org](mailto:jugendzentrum.olar@jg-berlin.org)  
oder telefonisch unter 030 8871 8890




*Wir freuen uns auf Dich!*



**Kochkurs**  
Mit Julia Mostova-Schwartz

**Traditionelle israelische Küche**  
Falafel mit Kräuterjoghurt, Paprika- und Avocado-Hummus

**Традиционные блюда израильской кухни**  
Фалафель с йогуртом, хумус с авокадо и не только

**So 13. November um 19:00** (auf Deutsch) 5€  
**Online.** Mach mit! – Zu Hause vor deinem eigenen Bildschirm

**Sa 19. November um 18:30** (Dt./Russ.) 5€  
**Mit Verkostung.** Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

Anmeldung: 0163 74 34 744, [svetlana.agronik@jg-berlin.org](mailto:svetlana.agronik@jg-berlin.org)

**»jüdisches berlin«**

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an: [jb@jg-berlin.org](mailto:jb@jg-berlin.org) oder an: Jüdische Gemeinde zu Berlin, Redaktion »jüdisches berlin«, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

**Inside Out**  
**Etgar Keret**



21. OKTOBER 2022 BIS 5. FEBRUAR 2023

**JÜDISCHES MUSEUM BERLIN**

InsideOut #JMBerlin  
[jmberlin.de/inside-out](https://www.jmberlin.de/inside-out)

## NEUJAHRESFEIERN AM JÜDISCHEN GYMNASIUM



»Religiöse Erziehung findet vorrangig im Elternhaus statt, wobei unsere schulische Bildung diese häusliche Unterweisung ergänzen soll. Dabei wollen wir unseren Schülerinnen und Schülern die jüdische Tradition nicht nur im Rahmen des Religionsunterrichts vermitteln, sondern auch erlebbar machen. Deshalb begehen wir wichtige Feiertage gemeinsam. In der Aula wird gesungen und gebetet, meist erklärt anschließend ein Rabbiner oder eine Rabbinerin die Bedeutung des Feiertages und schließlich wird gemeinsam gegessen.«

Das haben sicher viele Eltern der fünften und siebten Klassen vor der Anmeldung ihrer Söhne und Töchter in der Schulbroschüre des Jüdischen Gymnasiums gelesen.

Was das im schulischen Alltag tatsächlich bedeutet, konnten nicht nur die neuen Schülerinnen und Schüler anlässlich des jüdischen Neujahresfestes im September erleben. Im Religionsunterricht wurde Rosh Haschana thematisiert, Gedichte zum Vortragen wurden ausgewählt und einstudiert. Im Musikunterricht wurden die entsprechenden Lieder vorgestellt und gesungen.

Im Schulkalender fanden sich dann ungewohnte Termine für eine zweistündige Feier in der Aula, verbunden mit der Aufforderung, sich doch bitte festlich zu kleiden und mindestens ein weißes Oberteil zu tragen.

In der dritten Septemberwoche war es dann soweit und in der Aula fanden an vier aufeinanderfolgenden Tagen die Rosh-Haschana-Feiern für alle Jahrgänge statt. Die Aula war zu diesem Zweck festlich dekoriert und es wurde an langen Tafeln Platz für bis zu 100 Schülerinnen und Schüler geschaffen, die gemeinsam das neue Jahr begrüßen wollten. Die musikalische Einleitung übernahm der Ensemble-Kurs des Abiturjahrgangs unter der Leitung Boris Rosenthals. Jeder Jahrgang hatte mit den Religionslehrern kleine Vorträge vorbereitet, die die Bedeutung des Neujahrsfestes ebenso thematisierten wie zahlreiche Wünsche für das neue Jahr. Die Rabbiner Ehrenberg und Sievers sowie Rabbinerin Ederberg nahmen jeweils an den Feiern teil, hielten kurze Ansprache und ließen natürlich das Schofar erklingen. Für alle, die in der Aula saßen, begann dann das festliche Mittagessen. Alle anderen Schülerinnen und Schüler wurden von unserem Caterer in den Unterrichtsräumen mit einem ebenso guten »mobilen« Mittagstisch versorgt. Dass das Essen von »Kobi's Kosher Catering« von allen Seiten gelobt wird, verwundert kaum noch. Aber auch die logistische Höchstleistung, die von Kobi und seinem Team vollbracht wurde, um alle 500 Schülerinnen und Schüler über das ganze Schulhaus verteilt mit warmem Mittagessen zu versorgen, sollte noch einmal besonders betont werden.

# VERANSTALTUNGEN

## JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80  
10623 Berlin | T 880 28-0

- Di 1** **Jüdischer Liederchor**  
18.00 Proben jeden Dienstag 18.00 | Репетиции по вт.
- Mo 7** **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat  
15.30 15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511
- Mi 9** **Gedenkveranstaltung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin zum 84. Jahrestag der Novemberpogrome von 1938**  
19.00 Ab 9 Uhr Lesung der Namen der 55.696 ermordeten Berliner Juden aus dem Gedenkbuch des Landes Berlin

## FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin  
zion@jg-berlin.org, T 0151-744 82 619, 0151-744 82 620,  
030-880 28 121, 030-970 058 51 | Информация о месте проведения мероприятий у руководителей клубов

- Di 1** **Klub Odessa**. Заседание актива клуба. Обсуждение плана работы на декабрь 2022  
11.00
- Mi 2** **Klub Bakinez**. Заседание актива, обсуждение плана работы на декабрь 2022  
15.00
- Mi 2** **Klub Moskau**. Вечер памяти жертв Хрустальной ночи: «Стёкол брызги – еврейские слезы»  
16.00
- Do 3** **Literatursalon**. Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала для Сборника. Подготовка к презентации Сборника  
16.00
- Mo 7** **FZ Zion**. Дискуссия на тему: «Роль и значение имперского наследия в послевоенной жизни Украины». Вед.: Д. Призамд  
16.00
- Mo 7** **Frauenklub**. Сефардская кухня. «Рецепты наших бабушек»  
12.00
- Di 8** **Klub Odessa**. Юбилейный творческий вечер Марлена Глинкина  
16.00
- Mi 9** **Klub Leningrad**. «Скульптура новых времен: Петербург». Вед. Б. Кокотов  
16.00
- Do 10** **Klub Dnepr**. Заседание актива, обсуждение плана работы на декабрь 2022. Подготовка к вечеру 14.11.2022  
13.00
- Do 10** **FZ Zion**. Кафе «Балаган». «Patchwork за чашкой чая. Прекрасное – своими руками». Вед.: И. Гурвич  
16.00
- Do 10** **Literatursalon**. Творческий вечер Веры Федоровой. Презентация 2-х новых книг. В программе: поэзия, куклы и музыка  
16.00
- Fr 11** **Klub Moskau**. Заседание актива Клуба. Обсуждение плана работы на декабрь 2022  
12.00

- Fr 11** **Klub Leningrad**. Посещение Берлинского городского музея. «Истоки модернизма или классический модернизм». Орг.: Е. Глесс и Ф. Рихтер. Информация в клубе  
12.00
- Mo 14** **Frauenklub**. «Еврейская музыка». В гостях Н. Куренков  
12.00
- Mo 14** **Klub Dnepr**. 1. «105 лет русских сезонов в Берлине». Вед.: Е. Глесс. 2. Поем и танцуем вместе  
16.00
- Di 15** **Klub Odessa**. Заседание актива клуба  
11.00
- Di 15** **Klub Kiew & Freunde**. «Жизнь как роман. Судьба знаменитого литературного критика М. Райх-Раницкого». Вед.: Е. Гальперина. 2. «Песни нашей юности». Поет А. Вольфсон  
16.00
- Mi 16** **Klub Moskau**. Творчество гениев: «Виктор Гюго и др.» Вед.: Е. Глесс  
16.00
- Do 17** **Literatursalon**. Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала для Сборника. Подготовка к презентации Сборника  
16.00
- Do 17** **Klub Bakinez**. Д/ф «Смертный приговор с отсрочкой приговора», о поддержке Гитлера арабами  
18.00
- Mo 21** **FZ Zion**. Лекция из цикла «Евреи в Германии: 1700 лет вместе». «Крестовые походы и их влияние на еврейскую жизнь в Германии». Вед.: Д. Призамд  
16.00
- Mo 21** **Frauenklub**. «Стихи о любви к женщине». Вед.: Л. Рахамимова  
12.00
- Di 22** **Klub Odessa**. «Планета по имени Тамара Бунке». Вед.: С. Кутевич  
16.00
- Mi 23** **Klub Leningrad**. «Неповторимая и незабываемая Ромми Шнайдер». Вед.: Р. Линде  
16.00
- Do 24** **FZ Zion**. Кафе «Балаган». Вечер отдыха  
16.00
- Do 24** **Literatursalon**. Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала для Сборника. Подготовка к презентации Сборника  
16.00
- Mo 28** **Frauenklub**. «Весталки Рима: жрицы любви, интриги в политике». Вед.: Е. Глесс  
12.00
- Mo 28** **Klub Dnepr**. «Наш человек в Голливуде. Дмитрий Темкин. Музыка из кинофильмов». Вед.: Л. Маркова  
16.00
- Di 29** **Klub Kiew & Freunde**. Вечер музыки. «Песни для души». Играет и поет И. Гинзбург  
16.00

### Kurse für Kinder und Jugendliche

- Di 1** jeden Dienstag (1., 8., 15., 22., 29.11.)  
15.30 **Lyzeum für Kinder**: Lyzeum für Kinder: (Programm wie montags): 15.45 Gruppe I 8-9 Jahre; 15.30 Gruppe II 6-7 Jahre  
16.00 **Ballettschule**: 16 Uhr: Gruppe I 3-4 Jahre; 17 Uhr: Gruppe II 5-6 Jahre; 18 Uhr: Gruppe III 7-12 Jahre.  
18.00 **Krav Maga**: 18-19 Uhr (Mädchen)

# NOVEMBER 2022 · CHESCHWAN/KISLEW 5783

<b>Mi 2</b> 16.00 17.00	jeden Mittwoch (2., 9., 16., 23., 30.11.) <b>Gymnastik:</b> 16-17 Uhr Kinder; 17-18.30 Uhr Jugendliche
<b>Do 3</b> 15.45  17.00 16.00 17.00 18.00	jeden Donnerstag (3., 10., 17., 24.11.) <b>Lyzeum für Kinder:</b> (Programm wie montags): 15.45: Gruppe I 4 Jahre; 16.00: Gruppe II 9-10 Jahre; 16.30: Gruppe III- 3 Jahre. <b>Keramik:</b> 17-18 Uhr (Kinder) <b>Ballettschule:</b> 16.00: Gruppe I 3-4 Jahre; 17.00: Gruppe II 5-6 Jahre; 18.00: Gruppe III 7-12 Jahre. <b>Krav Maga:</b> 17-19 Uhr (Kinder) <b>Boxen:</b> 18-20 Uhr (Kinder)
<b>So 6</b> 9.00	jeden Sonntag (6., 13., 20., 27.11.) <b>Boxen</b> 9 -11 Uhr (Jugendliche)
<b>Mo 7</b> 15.40  15.45 16.00 16.00 17.00	jeden Montag (7., 14., 21., 28.11.) <b>Lyzeum für Kinder:</b> Russisch für Grundschule, Musikalische Früherziehung, Biblische Legenden, Jüdische Feiertage <b>Kunstunterricht:</b> 15.45 Gruppe I, 6 Jahre; 16.00 Gruppe II, 5 Jahre <b>Keramik:</b> 16-17 Kinder; 17+18 Erwachsene <b>Bildungszentrum:</b> 16 Uhr: Russisch, 9-10 Jahre, Gruppenunterricht <b>Hip Hop:</b> 17-18 (Kinder); 18-19 (Jugendliche & Erwachsene)
<b>Mo -Do</b>	<b>Bildungszentrum:</b> Individuelle Nachhilfe in allen Schulfächern
	<i>Kurse für Erwachsene</i>
<b>Di 1</b> 10.00 19.00	jeden Dienstag (1., 8., 15., 22.11.) <b>Deutschkurs für Senioren:</b> 10-12 Uhr (Gruppe II) <b>Krav Maga:</b> 19-20.30 Uhr (Erwachsene)
<b>Mi 2</b> 11.00 14.30	jeden Mittwoch (2., 9., 16., 23.11.) <b>Rückengymnastik:</b> 11-12 Uhr. Ведет врач спортивной медицины, физиотерапевт <b>Deutschkurs für Senioren</b> 14.30-16.30 (Gruppe I)
<b>Do 3</b> 10.00	jeden Donnerstag (3., 10., 17., 24.11.) <b>Deutschkurs für Senioren:</b> 10-12 Uhr (Gruppe III)
<b>Fr 4</b> 10.00 11.30	jeden Freitag (4., 11., 18., 25.11.) <b>Deutschkurs für Senioren:</b> 10-12 Uhr (Gruppe II) <b>Tischtennis:</b> 11.30-14 Uhr
<b>Mo 7</b> 10.00	jeden Montag (7., 14., 21., 28.11.) <b>Deutschkurs für Senioren</b> 10-12 Uhr (Gruppe III)
<b>Mo-Fr</b> 9.00	<b>Hebräisch</b> für alle: 9-13 Uhr, nach Vereinbarung <b>Computer:</b> 9-13 Uhr, nach Vereinbarung

## JÜDISCHE VOLKSHOCHSCHULE

Fasanenstraße 79-80 | T 880 28 265 | www.jvhs.de

<b>Do 3</b> 19.00	<b>Ausstellungseröffnung</b> »Splitter« – Bruchstücke jüdischen Lebens in Charlottenburg, Fasanenstr. 79-80
<b>So 6</b> 16.00	<b>Tom Segev: »Jerusalem Ecke Berlin«.</b> Lesung. Moderation: Shelly Kupferberg, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin, Großer Saal. 10,-/8,-

<b>Do 17</b> 19.00	<b>Prof. Dr. Peter Klein: »Die Wannseekonferenz« im Film,</b> Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin, Gr. Saal, 10,-/8,-
<b>Do 24</b> 19.00	<b>Dr. Alice Brauner: »Also dann in Berlin...«</b> Lesung mit Musik. Musikalisch begleitet wird sie von Laura Rosen und Boris Rosenthal. Fasanenstraße 79-80, Großer Saal, 10,-/8,-

## JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin | Hinterhaus  
2. Etage | T (030) 887 188 90

<b>So</b> 12.00 13.00 14.30	jeden Sonntag (13.11., 20.11., 27.11.) <b>Schach</b> ab 5 Jahren (3. Etage Vorderhaus) <b>Peuloth &amp; Chugim</b> für alle von 6 bis 11 Jahre (bis 17 Uhr) <b>Peuloth für alle ab 12</b> Jahren (bis 17 Uhr)
<b>Mo</b> 16.30 17.30	jeden Montag (7.11., 14.11., 21.11., 28.11.)– mit Voranmeldung <b>Kunstwerkstatt</b> mit Krassimir ab 6 Jahren <b>Kinder- und Jugendchor</b>
<b>Di</b> 16.00	jeden Dienstag (8.11., 15.11., 22.11., 29.11.) mit Voranmeldung <b>Rythmische Tanzgymnastik</b> mit Anja ab 5 Jahren
<b>Mi</b> 16.00	jeden Mittwoch (9.11., 16.11., 23.11., 30.11.) <b>Gesangs- und Tanzensemble</b> ab 8 Jahren mit Voranmeldung
<b>Do</b> 16.00 17.30	jeden Donnerstag (10.11., 17.11., 24.11., 1.12.) <b>Gemeinsame Hausaufgabenstunde</b> <b>Rythmische Tanzgymnastik</b> ab 5 Jahren mit vorheriger Anmeldung
<b>Do</b>	<b>Nachhilfeunterricht und Kinderbetreuung</b> für alle Altersklassen – auf Anfrage
	<i>Talmud Thora Schule @ Jugendzentrum Olam (ab 3 J.)</i>
<b>So</b> 10.00 10.50 11.40 12.20	jeden Sonntag (6.11., 13.11., 20.11., 27.11.) <b>Sprachentwicklung,</b> Lesen- und Sprachtraining auf spielerische Art <b>Bildende Kunst:</b> Jüdische Themen durch Malen, Origami, Basteln, Handarbeit <b>Liedtheater, Musikalische Erziehung</b> <b>Sportunterricht:</b> Elemente der Selbstverteidigung
<b>Mo</b> 16.00	jeden Montag (7.11., 14.11., 21.11., 28.11.) <b>Iwrit-Kurs für Kinder</b>
<b>Di</b> 16.00 17.00	jeden Dienstag (1.11., 8.11., 15.11., 22.11., 29.11.) <b>Play und learn English</b> für Kinder verschiedener Altersgruppen <b>Mathematik,</b> Entwicklung des logischen Denkens
<b>Do</b> 16.00 17.00	jeden Donnerstag (3.11., 10.11., 17.11., 24.11.) <b>Kunst:</b> Zeichnen, Malerei, Modellieren <b>Wir lernen Deutsch</b> - lesen und schreiben
	<b>Ferienbetreuung</b> vom 31.10.-04.11 nach Absprache Offenes Programm für Schulkinder während der Ferien

# VERANSTALTUNGEN

## *Kesher Bejn Dorot – Generationsverbindendes Programm @ Jugendzentrum Olam*

- So** jeden Sonntag (6.11., 13.11., 20.11., 27.11.)  
13.00 **Kinder- und Jugendsportgruppe Badminton**  
(Turnhalle Oranienburgerstr 29)
- Do 3** **Bilinguale Literaturwerkstatt.** Mascha Kaleko.  
18.00 Mod. Dr. N. Gaydukova
- Fr 4** **Ausstellungsbesuch:** Artest Berlin – Norbert Bisky.  
15.00 Normaler Heldenalltag. Mit Voranmeldung:  
T 0172/3058072
- Mi 9** **Hobby:** Alles rund um Porzellan. Украшения  
16.00 домашнего интерьера. Sammlerin Herta Dantziger.  
17.00 Filmvorführung: „Elle S'appelait Sarah“ «Её зовут  
Сапа.» Frankreih. LBH, Herbartstr. 26
- So 13** **Ausstellung:** Vernissage von Kunstwerken zum Thema  
14.00 Rettung der bulgarischen Juden vor dem Holocaust
- Mo 21** **Jazz Club:** Das Erste staatliche Jazz-Orchester in der  
17.00 Geschichte Amerikas. Moderator: G. Manyuk
- Mi 23** **Gesundheitsschule:** Imkereiprodukte, Nahrung,  
16.00 Gesundheit, Schönheit. Mod.: Dr. Inna Prum.  
17.00 Filmvorführung: Ken Buerns "The Story of  
America's Jazz". Leo-Beack-Haus, Herbartstr. 26
- Fr 25** **Besuch:** ANOHA – Die Kinderwelt des Jüdischen  
15.00 Museum Berlin. Mit Voranmeldung: Tel.: 0172/3058072
- Lev Leachim:** Krankenbesuche (auf Anfrage)

## PROJEKT »IMPULS«

T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik  
svetlana.agronik@jg-berlin.org

- Di 1** **Galina Aksenova,** Moskau. Filmabend. У нас в гостях  
19.00 Г. Аксенова, Москва. «Немое кино и жизнь в черте  
оседлости». Fasanenstr. 79-80. Билеты (10,-/8,-/5,-): тел.  
0163 74 34 744
- Mi 2** **Theatergruppe** der JGzB. Proben mit Regisseur  
11.00 Michail Milmeister und Nikolai Kurenkov, Klavier.  
Oranienburger Str. 29. (Mo, Mi, Fr 11-18.00)
- Mi 2** **Spandau/Staaken** mit L. Budich. Экскурсия:  
11.00 «Голланд-ский город-сад Штаакен. Поэтесса Г.  
Кольмар». Treff: U7 Rathaus Spandau (5,-). T. 0163 74 34  
744
- Do 3** **Gedächtnistraining** mit Anastasia. Тренировка  
12.00 памяти, логические задачи, игры. Fasanenstr. 79-80  
(Do 12-13:00). T. 0163 74 34 744
- Sa 5** **Band „Dobranotch“,** St. Petersburg. Konzert &  
19.40 CD-Präsentation "Zay Freylekh". Oranienburger Str. 29,  
Großer Saal. Karten (15,-/10,-/8,-): T. 0163 74 34 744
- So 6** **Quedlinburg** mit Tatjana Pauly. Экскурсия в  
7.10 старинный город Кведлинбург. Посещение галереи  
Л. Фейнингера. Treff: Bhf Zoo, Gleis 3, NBX74516.  
Предоплата: 27 €. T. 0163 74 34 744

- So 6** **Stolpersteine** zum Gedenken an die Opfer der  
11.00 Novemberpogrome. Spaziergang mit Elena Keglina für  
die ganze Familie. Kostenlos! Из цикла «Имена и  
судьбы». Экскурсия для ребят (от 8 лет) и взрослых:  
«В память о событиях 9 ноября 1938 г. Камни  
преткновенения». Treff: U2 Senefelderplatz.  
T. 0163 74 34 744
- Mo 7** **Englisch** mit Nelly Shulman. Курс английского языка с  
13.00 Н. Шульман. Oranienburger Str. 29, Seminarraum (Mo  
13-14.00 и по договоренности). T. 0163 74 34 744
- Mo 7** **Jüdische Tänze** mit Amalya (auf Deutsch). Frauen-  
18.00 gruppe. Oranienburger Str. 29 (Mo 18-19.30).  
T. 0163 74 34 744
- Mi 9** **Lichtenberg** mit Ludmila Budich. Экскурсия:  
11.00 «Потомки Ф. Мендельсона Бартольди. История  
фирмы AGFA». Treff: S3 Bhf. Rummelsburg (5,-).  
T. 01637434744
- Do 10** **Neue Nationalgalerie** mit Tatjana Pauly. Экскурсия на  
15.30 выставку: «Искусство и общество. 1900-1945 годы».  
(5,-). Treff: в фойе музея, Potsdamer Straße 50, 10785  
Berlin. Запись по тел. 0163 74 34 744
- Fr 11** **Steglitz** mit Ludmila Budich. Экскурсия: «Еврейская  
11.00 жизнь воокруг Ботанического сада. Градостроитель,  
визионер и предприниматель Э. Зоммерфельд». Treff:  
S1 Botanischer Garten (5,-). T. 0163 74 34 744
- Sa 12** **Kochkurs** mit Julia. Traditionelle israelische Küche:  
19.00 Online. Mach mit! – Zu Hause vor deinem eigenen  
Bildschirm (5,- /Dt.). Anmeldung: T. 0163 74 34 744
- So 13** **Wanderung** mit Anastasia (9-14 km zu Fuß). Waldpark  
09.14 Potsdam. Wildmeisterei am Kellerberg, Großer Stern,  
Reiherberg, Graureiherkolonie, Pferdehof. Kostenlos!  
Treff: Bhf. Potsdam Park Sanssouci (R1 nach Branden-  
бург). Zone C. T. 0163 74 34 744
- So 13** **Theater Lomir,** JG Rostock: „Hier kommt der Messias“.  
17.00 Russisch mit deutschen Untertiteln. Театр «Ломир»  
представляет: «Вот идет Мессия!» по роману Д.  
Рубиной. В спектакле звучат песни Б. Окуджавы и  
популярная еврейская музыка в исполнении Трио  
театра. Gr. Saal, Fasanenstr. 79-80. Karten (10,-/8,-/5,-): T.  
0163 74 34 744
- Fr 18** **Friedrichshain** mit Ludmila Budich. Экскурсия:  
11.00 «Полуостров Штралау. К. Маркс в Берлине. Пивной  
барон И. Наре» (5,-). Treff: S3 Rummelsburg. T. 0163 74  
34 744
- Sa 19** **Kochkurs** mit Julia. Falafel mit Kräuterjogurt, Paprika-  
18.30 und Avocado-Hummus. Mit Verkostung!  
Традиционные блюда израильской кухни: фалафель  
с йогуртом, хумус с авокадо. Дегустация. Oranienbur-  
ger Str. 29 (5,- /Dt./Russ.). Nur 10 Personen. Anmeldung:  
T. 0163 74 34 744
- So 20** **Trio Alexander Zakharenko, Boris Rosenthal &**  
17.00 **Beata Falkowitsch.** Kantonale Musik, jüdische Hits, Jazz  
& Unterhaltungsmusik. Gr. Saal, Fasanenstr. 79-80.  
Karten (10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744

# NOVEMBER 2022 · CHESCHWAN/KISLEW 5783

**Fr 25** 11.00 **Tegel** mit Ludmila Budich. Экскурсия: «Рабочий поселок Борзигвальде. Эзенштейн и Набоков. Глинка в Берлине» (5,-). Treff: U6 Holzhauser Straße. T. 0163 74 34 744

**So 27** 12.00 **Barberini.** „Surrealismus und Magie. Verzauberte Moderne“. Führung mit Nelly Shulman. Экскурсия в музей Барберини: «Сюрреализм и магия: очарованная современность». Еврейские художники-сюрреалисты и мотивы еврейской магии (5,-). T. 0163 74 34 744

**So 27** 17.00 **Tangoabend** (Milonga). Jüdischer Tango-DJ aus Istanbul: Ralph Nasi. Auftritt: Mica Spina & Manuco Firmani. Kooperation mit Pippo Tango Berlin. Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin. Karten (15,-/12,-): T. 0163 74 34 744.

**So 27** 18.30 **Hommage** zum 90. Geburtstag von Evgeny Evtushenko. «Где Любовь, смерти нет!». К 90-летию Поэта. Н. Тарасова, Е. Прохорова. Г. Кофман, Н. Дотт исполняют стихи и песни на стихи Е. Евтушенко. Ведущий: композитор С. Колмановский, лично знавший поэта. Презентация новой книги С. Колмановского «В трубных звуках весеннего гимна!». Fasanenstr. 79-80. Билеты (10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744.

**Mo 28** 18.00 **«Kinosaal».** Film & Diskussion. Mit Nata Merenkova. Фильм «Кролик Джоджо», драма, комедия. Новая Зеландия, Чехия, США, 2019. События происходят в нацистской Германии. Oranienburger Str. 29, Seminarraum. T. 0163 74 34 744

**Fr 2.12.** 11.00 **Oranienburg** mit Ludmila Budich. Экскурсия: "От славянской деревни до образцового 'голландского' городка и концлагеря. История семьи директора Еврейского музея М. Блюменталя. Публицист-пацифист и анархист Э. Мюзам». Treff: S1 Oranienburg, на платформе ( 5, -). T. 0163 74 34 744

**So** 11.12. 17.00 **25 Jahre Projekt IMPULS.** Konzert mit Svetlana Portnyansky (USA) & Victor Berezinsky (Israel). Buffet + Unterhaltungsmusik. Fasanenstr. Str. 79-80. Karten (bis 17.00 – frei. Ab 17.00: 10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744

## KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

**Di 8** 15.00 **Bericht J. Schafiro:** "Jüdische landwirtschaftliche Kolonien im Russischen Reich und in der UdSSR"

**Di 22** 15.00 **Konzertprogramm:** Gesang J. Kopel

## TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79-80 | T 880 28-245

**So 6** 15.00 **Konzert** I. Swerdlov und Duo. Jüdische Lieder. Еврейские мотивы

**So 13** 15.00 **Konzert** I. Bondar (Violine), M. Bondar (F-No): Populäre klassische Musik. Популярная классическая музыка

**So 20** 15.00 **Vortrag** G.Kofman: Wort und Musik. Слово и музыка

**So 27** 15.00 **Vortrag** N. Holler. Impressionisten aus dem Museum Barberini. Импрессионисты из музея Барберини

## WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

**Mi 9** **»Schwierige Fragen« der Schulchemie.** Auch Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski. Anmeldung: T 030 465 79 72

**So 13** **Biologie, Genetik.** Konsultationen für Gymnasiasten (+ 27.11.) mit V. Kochergin. Anmeldung: T 030 236 271 32

**Do 24** 15.00 **Sitzung des Vorstands** und der aktiven Mitglieder der WiGB.

## SONSTIGES

**Mi 2** 19.99 **Ertrinkende Vielfalt:** Die Arche Noah im Lichte zeitgemäßer Themen. Daniel Vorpahl: An drei Abenden durch die Bibel. Eberhard-Ossig-Stiftung Markgrafenstraße 88, 10969 Berlin, Eintritt frei – um Spenden wird gebeten. Anmeldung: info@eberhard-ossig-stiftung.de

**Mi 9** 19.00 **Ein fliehender Prophet:** jüdische, christliche und islamische Spuren Jonas. Daniel Vorpahl. Eberhard-Ossig-Stiftung Markgrafenstraße 88, 10969 Berlin, Eintritt frei – um Spenden wird gebeten. Anmeldung: info@eberhard-ossig-stiftung.de

**Mi 16** 19.00 **Biblische Geschwister** und die Matrix sozialen Zusammenlebens. Daniel Vorpahl. Eberhard-Ossig-Stiftung Markgrafenstraße 88, 10969 Berlin, Eintritt frei – um Spenden wird gebeten. Anmeldung: info@eberhard-ossig-stiftung.de

**Do 17** 18.00 **Von rechten Schmierereien zu Verschwörungsmythenthen der Mitte** - Antisemitismus in Lichtenberg heute. Recherche- und Informationsstelle Antisemitismus Berlin. Stadtbad Lichtenberg, Hubertusstr. 47-49, 10365 Berlin. Anmeldung: presse@rias-berlin.de

**Jüdisches Kultur- und Theaterschiff Ms Goldberg.** Spielplan: www.goldberg-theaterschiff.de. Karten: ticketmaster.de + Abendkasse

**Deutsch-Jüdisches Theater im Coupé Theater** Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin. Spielplan: www.djthe.de. Karten: 0176/72261305, karten@djthe.de

### Vorschulprogramm (TTS)

Das jüdische Früherziehungsprogramm des Jugendzentrums Olam ist speziell konzipiert und ausgerichtet für Kinder im Kindergarten- und Vorschulalter. Das Team aus erfahrenen Pädagogen vermittelt vielseitige Inhalte und essenzielle Kompetenzen, die die geistige und körperliche Entwicklung dieser Altersgruppe fördern. In einem Zirkelsystem erleben die Kinder ein abwechslungsreiches Programm mit Spiel, Kreativität, Bewegung und selbstverständlich ganz viel Spaß. Dieses Angebot ist eine optimale Ergänzung zum Kindergarten und eine gute Vorbereitung für die Schule. Die jüdischen Werte und Traditionen stehen dabei stets im Fokus.

Die Aktivitäten werden koordiniert von Isabella Bairamova.

#### Sonntags, 10:00 bis 13:00 Uhr

Sportliche Aktivitäten (Bewegung und Tanz)  
Deutschunterricht für Vorschulkinder  
Fantasie & Gedächtnistraining  
Kunst & Basteln

#### Dienstags, 16:00 bis 18:30 Uhr

Englischunterricht für Vorschulkinder (Play & Learn)  
Musikalische jüdische Erziehung "Meine kleine Tora"  
Schöpferische Entwicklung und Denkprozesse

#### Donnerstag, 16:00 bis 18:30 Uhr

Deutschunterricht für Vorschulkinder  
Jüdische Lieder zum Mitsingen  
Experimentelle Malerei



### Kescher bejn Dorot

Kescher bejn Dorot (Brücke der Generationen) ist das generationsübergreifende Programm des Jugendzentrums Olam.

Bei den Aktivitäten steht der Austausch zwischen Jung und Alt im Mittelpunkt. Bei sportlichen Aktivitäten, beim Musizieren oder literarischen Diskursen wird durch die Gemeinsamkeiten eine Verbindung aufgebaut.

#### Sonntags, 12:00 bis 13:00 Uhr:

Badminton (Sporthalle Oranienburgerstr. 29-31)  
1x monatlich: Bilinguale Literaturwerkstatt (RUSS/DEU)  
2x monatlich: Filmvorstellungen mit anschließenden Gesprächsrunden im Leo-Baeck-Haus (Herbartstr. 26)

Auf Anfrage: Krankenbesuche – Lev Bikkur Cholim

*Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen erhalten Sie gerne auf Anfrage im Jugendzentrum Olam.*

## Programm des

### Montag

**17:30 bis 19:00 Uhr:** Kinder- & Jugendchor

**16:30 bis 17:30 Uhr:** Kunstatelier

### Dienstag

**16:00 bis 19:00 Uhr:** Vorschulprogramm (TTS)

**16:00 bis 17:00 Uhr:** Rhythmische Sportgymnastik

### Mittwoch

**16:00 bis 17:00 Uhr:** Schachunterricht

**16:30 bis 18:00 Uhr:** Tanz- & Gesangsensemble

**17:30 bis 19:00 Uhr:** Kinder- & Jugendchor

### Donnerstag

**16:00 bis 19:00 Uhr:** Vorschulprogramm (TTS)

**16:00 bis 17:00 Uhr:** Rhythmische Sportgymnastik

### Sonntag

**10:00 bis 13:00 Uhr:** Vorschulprogramm (TTS)

**12:00 bis 13:00 Uhr:** Schachunterricht

**13:00 bis 17:00 Uhr:** Sonntagsprogramm (Peulot & Chugim für 6- bis 10-Jährige)

**14:30 bis 17:00 Uhr:** Sonntagsprogramm (Peulot für 11 bis 18-Jährige)

Alle Kurse finden im Jugendzentrum Olam, Joachimsthaler Str. 13, 10719 Berlin statt. Bei Interesse steht unser Team für genauere Informationen gerne telefonisch oder per WhatsApp unter 030-88718890 zur Verfügung. Ein Probemonat ist möglich.

**GM:** Gemeindemitglied der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**NGM:** Nicht-Gemeindemitglied der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

# Jugendzentrums Olam

## Sonntagsprogramm des Jugendzentrums:

Jeden Sonntag öffnet das Jugendzentrum Olam um 13:00 Uhr seine Türen. Die Madrichim (Betreuer) und Chugisten (AG-Leiter) erwarten alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 6 bis 18 Jahren mit einem tollen und abwechslungsreichen Programm.

Um 13:00 Uhr starten unsere Peulot (Gruppenaktivitäten) und Chugim (AG's) für alle 6- bis 10-Jährigen.

Die Kinder und Jugendlichen verteilen sich in altersgerechte Kwutzot (Gruppen).

Um 14:30 begrüßen wir dann alle Jugendliche ab 11 Jahren und essen gemeinsam.

In den Peulot beschäftigen sich die Kinder und Jugendlichen mit aktuellen altersgerechten Themen, jüdischen Riten und Traditionen, Israel und anderen spannenden Aktivitäten.

In den Chugim können die Jüngeren sich kreativ weiterentwickeln, entspannen oder bei Bewegungsspielen austoben. Jüdischkeit, Israel und die persönliche Entwicklung stehen bei allen unseren Aktivitäten im Fokus.

## Ferienbetreuung:

In ausgewählten Ferien bieten wir für Schulkinder ein Ferienprogramm an. In der Regel werden die Kinder zwischen 9:00 und 15:30 Uhr von unserem Madrichim-Team betreut.

Das Programm und die Anmeldung erhaltet ihr über unsere sozialen Kanäle oder direkt im Jugendzentrum.

Auf Anfrage vermitteln wir Nachhilfe, Sprachkurse und Babysitter.

Außerdem bieten wir Musik- und Instrumentalunterricht in Kooperation mit der Musikschule NewArts (Gesang, Gitarre, Klavier u.ä.) an.

**Haben Sie Vorschläge für weitere Angebote?**

**Wir sind offen für Ihre Ideen!**



## Die Kurse des Jugendzentrums Olam

Das Jugendzentrum Olam bietet eine Vielzahl von Kursen für Kinder und Jugendliche an:

### Kinder- und Jugendchor

Im Kinder- und Jugendchor singen die Teilnehmenden Musikstücke in unterschiedlichen Sprachen passend zu den jüdischen Feiertagen. Jede Stimmlage ist mehrfach besetzt. Gemeinsam werden Lieder einstudiert und bei Konzerten vorgetragen.

*Alter:* ab 8 Jahren

*Wann:* Montags und Mittwochs, 17:30 bis 19:00 Uhr

*Kursleitung:* Kantor Isidor Abramovicz

*Kursgebühr:* kostenfrei

### Kunstatelier:

Den Teilnehmenden wird eine große Vielfalt an Erfahrungsmöglichkeiten durch wechselnde Themen, gestalterische Techniken und unterschiedliche hochwertige Materialien geboten.

Die individuellen Fähigkeiten werden gefördert und künstlerisches Wissen vermittelt.

*Alter:* ab 5 Jahren

*Wann:* montags, 17:00 bis 18:00 Uhr

*Kursleitung:* Krassimir

*Kursgebühr:* GM: 15 € / NGM: 30 €

### Rhythmische Sportgymnastik:

Die Rhythmische Sportgymnastik ist eine Sportart, bei der Bewegungen aus Tanz und Ballett kombiniert werden. Hinzu kommen Akrobatik und der Einsatz von Geräten wie Bändern, Bällen und Reifen, welche ein hohes Maß an Körperbeherrschung, Gleichgewichts- und Rhythmusgefühl fördern.

*Alter:* ab 5 Jahren

*Wann:* dienstags und donnerstags, 16:00 bis 17:00 Uhr

*Kursleitung:* Anja

*Kursgebühr:* GM: 20 € / NGM: 40 €

### Tanz- & Gesangsensemble

Unser Ensemble sucht Kinder, die Spaß haben auf der Bühne zu stehen! Euch erwartet Singen, Tanzen, Choreografien zu jüdischen Klassikern und zu bekannten Popsongs. Es werden Rhythmus, Koordination und Gesang trainiert. Das Ergebnis wird bei gemeinsamen Auftritten präsentiert.

*Alter:* ab 8 Jahren

*Wann:* mittwochs, 16:30 bis 18:00 Uhr

*Kursleitung:* Xenia und Maya

*Kursgebühr:* GM: 20 € / NGM: 40 €

### Schach in Kooperation mit TuS Makkabi e.V.:

Schach als Denksport fördert logisches, räumliches und vorausschauendes Denken. Außerdem fördert Schach die sprachliche Entwicklung und Sozialkompetenz.

*Alter:* ab 5 Jahren

*Wann:* sonntags, ab 12:00 Uhr; mittwochs ab 16:00 Uhr

*Kursleitung:* Grigorij Gorodetskij u.w.

*Kursgebühr:* GM: 20 € / NGM: 40 €

# MediaInformation

Anzeigenpreise und -formate · jüdisches berlin · ISSN 2192-6298

## Herausgeber/Verlag

Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Straße 29, 10117 Berlin

## Kontakt

presse@jg-berlin.org · jb@jg-berlin.org

## Auflage

7.500 Exemplare/ 75.000 p.a.

## Umfang

32-40 Seiten

## Distribution

Postvertrieb an alle Mitgliederhaushalte, Abonnement, Buchhandel

## Erscheinungstermin

1. des Monats, außer Juli und August

## Anzeigenschluss

10. des Vormonats

## Druckunterlagenschluss

15. des Vormonats

## Heftformat

210 mm breit x 297 mm hoch

## Satzspiegel

180 mm breit x 250 mm hoch

## Druckunterlagen

PDF-Dateien oder EPS, 4-c oder s/w. Farbanzeige auf der U4 nach Euro-Skala mit farb- und größenverbindlichem Proof. Für die rechtzeitige Anlieferung und Richtigkeit des Inhalts digitaler Druckunterlagen haftet der Auftraggeber. Die Herstellung von Druckunterlagen bzw. Gestaltung wird gesondert in Rechnung gestellt, außer bei Familienanzeigen.

## \*Sonderplatzierungen

- 2. Umschlagseite 4c: 1.100,-
- 3. Umschlagseite 4c: 990,-
- 4. Umschlagseite 4c: 1.600,-

## Rabatte

ab 3 Anzeigen 5 %, ab 6 Anzeigen 10 %, ab 9 Anzeigen 15 %

## Familienanzeigen

- 1/2 Seite hoch/quer: 310,-
- 1/4 Seite hoch/quer: 160,-
- 1/8 Seite hoch/quer: 80,-
- 1/16 Seite hoch/quer: 50,-

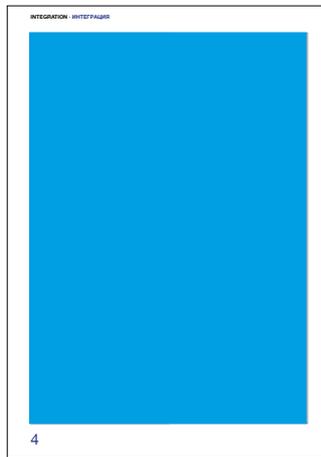
Alle Preise in Euro zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.

## Rücktrittsrecht

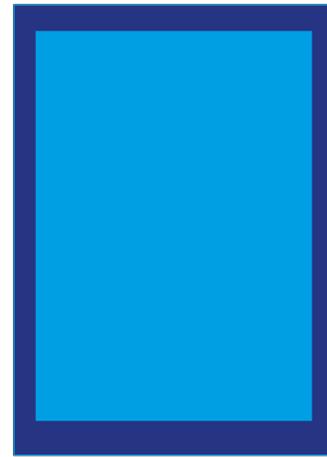
nur schriftlich, 2 Wochen vor Anzeigenschluss

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen und Zeitschriften vom 1. April 1977 in der aktuellen Fassung sowie die Zusätzlichen Geschäftsbedingungen des Verlages (bitte anfordern).

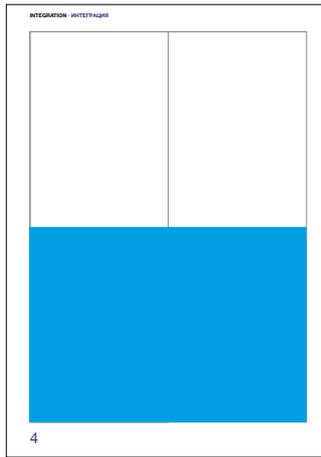
01.2014 | Änderungen vorbehalten



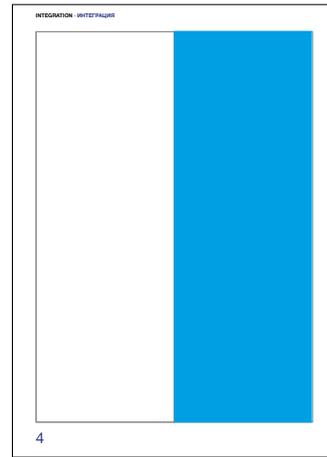
1/1 S. · S: 180 x 255 mm · 950,-\*



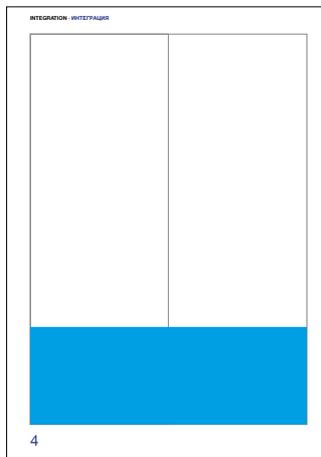
1/1 S. · A: 210 x 297 mm · 950,-\*



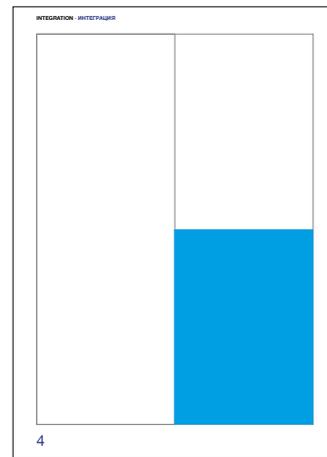
1/2 quer · 180 x 123 mm · 540,-



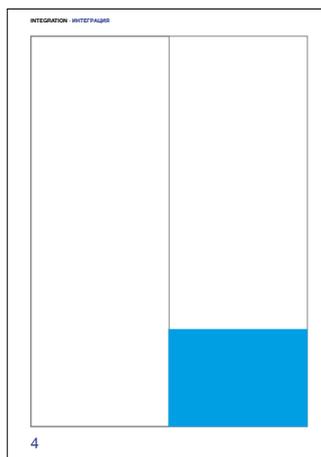
1/2 hoch · 86 x 255 mm · 540,-



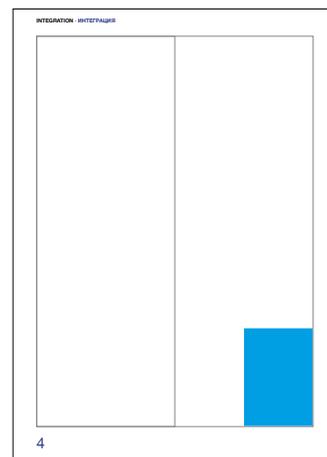
1/4 quer · 180 x 60 mm · 320,-



1/4 hoch · 86 x 123 mm · 320,-



1/8 quer · 86 x 60 mm · 170,-



1/16 Seite · 40 x 60 mm · 80,-



**Projekt Impuls / Integrationsdezernat**  
 T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik  
 svetlana.agronik@jg-berlin.org



## TRIO ZAKHARENKO, ROSENTHAL & FALKOWITSCH

**So 20. November | 17 Uhr**

Fasanenstraße 79-80, 10623 Berlin, Großer Saal

**Kantorale Musik, jüdische Hits,  
Jazz & Unterhaltungsmusik**

Gefördert durch:



Karten (10,-/8,-/5,-):  
 T. 0163 74 34 744  
 svetlana.agronik@jg-berlin.org



**So 27. November | 18.30**

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Seniorentreff

Hommage zum 90. Geburtstag von  
**Evgeny Evtushenko**  
 Lieder- und Poesieabend

**«Где Любовь, смерти нет!»  
 К 90-летию Евгения Евтушенко**

**Н. Тарасова, Е. Прохорова, Г. Кофман,  
 Н. Дотт** исполняют стихи и песни на стихи  
 Е. Евтушенко.  
 Вечер ведет **С. Колмановский**, хорошо  
 знавший поэта лично. Презентация  
 новой книги С. Колмановского  
 «В трубных звуках весеннего гимна!».

Karten (8,-/5,-): T. 0163 74 34 744



**So 13. NOVEMBER um 17.00**

Großer Saal, Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin

**Theater LOMIR, JG Rostock**  
**„Hier kommt der Messias“** nach Dina Rubina, Israel

Auf Russisch mit deutschen Untertiteln

**Спектакль «ВОТ ИДЕТ МЕССИЯ!»**  
 по одноименному роману Д. Рубиной.

Действие происходит в Израиле в 80-е гг. XX в.

В спектакле звучат песни Б. Окуджавы и популярная еврейская  
 музыка в исполнении музыкантов театра.

Karten (10,-/8,-/5,-):

T. 0163 74 34 744

svetlana.agronik@jg-berlin.org



**So 27. November | 17–22 Uhr**

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Großer Saal | 15,-/12,-

**Tangoabend (Milonga)**

**Jüdischer Tango-DJ aus Istanbul: Ralph Nasi**  
**Auftritt: Mica Spina & Manuco Firmani**

In Kooperation mit Pippo Tango Berlin

**PROJEKT "IMPULS"**

**25 JAHRE!**

**11.12**  
 17:00 Uhr

**Kantorin und Sängerin**  
**SVETLANA**  
**PORTNYANSKY**  
 Konzert und Tanzabend (USA)  
 Lichtshow Empfang

**Komponist und Sänger**  
**VICTOR**  
**BEREZINSKY**  
 (Israel)

**Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin**

Eintritt bis 17 Uhr frei,-  
 Nach 17 Uhr: 10,-/8,-/5,- Impuls  
**0163 74 34 744**  
 svetlana.agronik@jg-berlin.org

Jüdische Gemeinde zu Berlin  
Familienzentrum Zion



Oranienburger Straße 31 • 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org

### Лицей для малышей



*Развитие речи и логического мышления,  
начальная математика,  
рисование и музыка для детей от 3-х лет.  
Желающих записаться и пройти собеседование  
просим звонить по тел: 030 / 970 05 851  
или: 0151 744 82 619  
Количество мест ограничено*

### Keramikstudio für Erwachsene & Kinder



In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur- und Brenntechniken sowie Dekorationsarten.  
Zi 413

*Студия керамики приглашает детей и взрослых овладеть искусством изготовления керамических изделий. К. 413*

### PC- & Tablet-Kurse für Erwachsene

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ  
НА КОМПЬЮТЕРЕ, ПЛАНШЕТЕ И СМАРТФОНЕ  
*Время уроков и количество занятий определяются  
индивидуально*

Запись по телефонам:  
030 / 970 05 851  
0172 38 70 812



**с 9 до 13**

К. 109

### BOXEN UND SELBSTVERTEIDIGUNG

Das Boxtraining und der Selbstverteidigungskurs



mit Oleg Polewoi.

**Do. 17.00 (Jugendliche)**

**Do. 18.00 und So. 9.00 (Erwachsene)**

Wir freuen uns auf Ihre rege Teilnahme!

### Yoga - Rücken (online)

Kursleitung: Physiotherapeutin mit langjähriger Berufserfahrung in Russland und Deutschland. (Mittwochs 11.00)



### Йога для спины (online)

*Занятия проводит физиотерапевт с многолетним  
стажем работы в России и Германии. (среда 11:00)*



Иврит для всех ·  
Ivrit für alle ·  
Mo-Fr 9-13 Uhr

*Для тех, кто хочет говорить на языке своих предков –  
языке Торы, организуются индивидуальные занятия  
по изучению иврита.*

**Запись по телефону 970 05 851, с 9 до 13 К. 109**

Für diejenigen, die Hebräisch lernen möchten, die Sprache unserer Vorfahren, bieten wir Individualunterricht an.  
**Anmeldung unter 970 05 851, 9-13 Uhr Zi. 109**

### Deutschkurse für Senioren

Курсы немецкого языка для взрослых в группах (Online)

I группа –  
ср. 11.00–13.00

II группа –  
вт., пт. 10.00–12.00

III группа –  
пн., чт. 10.00–12.00



### Курс игры на фортепиано

по методике преподавания и учебникам немецких музыкальных школ. **(по средам)**

### Klavierunterricht

Unterrichtssprache  
Russisch o. Deutsch.

☎ 74738985, 0179 8180 222,  
**E. Aschrafov, Zi. 213**



Еврейская община г. Берлин  
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin  
☎ 970 05 851  
zion@jg-berlin.org

Wir laden Kinder,  
Jugendliche und  
Erwachsene zur  
Teilnahme am Ballett- und  
Tanzunterricht in unserem  
Tanzstudio »Pirouette«  
herzlich ein



## AKBAN NINJUTSU

Die Israelische  
Schule für  
Kampfkunst,  
Selbstverteidigung  
und Fitness

**Di.** 18.00-19.00 (Mädchen)  
19.00-20.30 (Erwachsene)  
(Männer und Frauen zusammen)  
**Do.** 17.00-18.00 (7-12 Jahre)  
18.00-19.00 (13-17 Jahre)  
(Kinder und Jugendliche)



**AKBAN**  
**Berlin**



## ХИП-ХОП Hip-Hop

☎ 970 05 851,  
0151 744 82 619



*Приглашаем детей (7-16 лет) для занятий танцами  
в стиле Hip-Hop, Jazz-Funk и Jazz Modern.  
Тренировки с чемпионкой Украины 2006 года,  
тренером чемпионов Европы по современным танцам*



## Уважаемый **Марлен Глинкин !**

С 90-летним юбилеем хотим Вас поздравить - возрастом  
мудрости, ума и богатого познания.  
Пусть каждый день оставляет тепло на душе  
и будет счастливым.  
Желаем Вам крепкого здоровья, долгих лет жизни.  
До 120!

*Семейный центр Сион  
БКО им. Ю. Курильского*



### Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137,  
Консультации по социальным вопросам  
Марианна Давыдов ☎ 880 28 142,  
Консультации для пожилых людей  
Игорь Зингер ☎ 880 28 145,  
Координатор работы волонтеров  
Пинхас Гринберг ☎ 88028 148,  
Консультации по общим вопросам  
Белла Кальманович ☎ 880 28 157,  
Консультации по социальным вопросам  
Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консультации по социальным вопросам



### Hannelore Altmann, Dezernentin für Integration

Сprechstunde nach Vereinbarung  
Anmeldung ☎ 880 28 232/4  
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4

### CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00  
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 275 25 11

### Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern  
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut  
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

### Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr,  
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, ☎ 88028-0



### Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr  
Telefon 88028-199  
Oranienburger Str. 28–31  
10117 Berlin



### Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen:  
Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvyn Brazlavski ☎ 880 28 137,  
Soziale Beratung  
Marianna Davydov ☎ 880 28 142,  
Rund ums Alter  
Zanna Rozova ☎ 880 28 136,  
Soziale Beratung  
Igor Singer ☎ 880 28 145,  
Organisation Ehrenamt  
Pinchas Grinberg ☎ 88028 148,  
Allgemeine Beratung  
Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157,  
Soziale Beratung

### Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr

im Gemeindehaus  
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80,  
в комнате номер 3

по средам с 9 до 13

работник социального отдела проводит  
**консультации**  
**по общим вопросам.**

### Берлинская группа

**Всегерманской ассоциации «ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА»** приглашает бывших узников гетто и фашистских концлагерей на встречи в зале клуба «Ахва» на Фазаненштрассе 79/80: каждый **последний четверг месяца в 15:00 ч.** | ☎ 215 14 97

## SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH  
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | Fax 30 10 14 45  
24-h-Erreichbarkeit  
ambulante-pflege-jgb@web.de

- Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig
- Alten- und Krankenpflege | Seniorenbetreuung | Beratung | Hauswirtschaftliche Versorgung
- Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilfeberechtigte

## SOZIALWERK

Ambulanter Pflegedienst



### Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben die Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht?

Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da. Bewerben Sie sich jetzt:

**kontakt@sozialwerk-jgb.de** oder  
**personal@jg-berlin.org**



### Servicestelle

im Gemeindehaus  
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Malenkov  
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr  
Jüdische Gemeinde zu Berlin  
Fasanenstraße 79-80  
10623 Berlin | Tel 030 88028-0

### Unterstützung für hilfsbedürftige Kinder

Über die Jüdische Gemeinde zu Berlin können auch in diesem Jahr wieder hilfsbedürftige Kinder, Mitglieder der Gemeinde zu Berlin, insbesondere Kranke und Waisen, aus Mitteln der Fritz-Story-Gedächtnis-Stiftung finanzielle Hilfe beantragen. Für nähere Informationen steht Ihnen Janna Rozova in der Sozialabteilung zur Verfügung: Telefon (030) 880 28 136, janna.rozova@jg-berlin.org. Anmeldefrist ist der 22.11.2022.

### Помощь нуждающимся детям

В этом году Еврейская Община Берлина вновь помогает нуждающимся детям, членам еврейской Общины Берлина, в первую очередь, больным и сиротам, ходатайствовать о материальной поддержке из Фонда Fritz-Story-Gedächtnis-Stiftung. За более подробной информацией просим обращаться в социальный отдел к Жанне Розовой по тел.: (030) 880 28 136 или по электронной почте: janna.rozova@jg-berlin.org. Приём документов до 22.11.2022

Zur Erweiterung unseres Pflgeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflicher Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflgeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

## Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

**Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in** (m/w/d, 38,5 St/Wo)

**Ihre Aufgaben:** Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

**Ihr Profil:** Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger/in bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

**Ihre Bewerbungsunterlagen** senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

**Erzieher/in** (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

**Ihre Aufgabe:** Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

**Ihr Profil:** Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil **Wir bieten:** attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T 030 891 67 48, Frau Perez, T 030 3011944, Frau Radzyminski



## BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie!

**Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,**  
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

## ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

**Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.**

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.

MERCEDES-EQ

# NEW DIMENSIONS: EQS GOES SUV.

Der neue vollelektrische EQS SUV von Mercedes-EQ vereint auf beeindruckende Weise das Beste aus zwei Welten.



**Luxus pur. Ohne Ecken und Kanten.** Das einzigartige „Purpose Design“ verleiht dem neuen EQS SUV eine völlig neue Ästhetik. Hier treffen Hightech und Luxus einer S-Klasse auf Geräumigkeit und Variabilität eines SUV. Erleben Sie die innovativste Art der Elektromobilität – mit bis zu 670 km vollelektrischer Reichweite<sup>1</sup>. Lassen Sie sich jetzt ausführlich über die Highlights des neuen EQS SUV informieren und reservieren Sie eine individuelle Probefahrt – online, telefonisch oder persönlich vor Ort: **in Ihrer Mercedes-Benz Niederlassung Berlin.**

EQS SUV 450+: Stromverbrauch in kWh/100 km (kombiniert): 22,9–18,2; CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km (kombiniert): 0.<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Stromverbrauch und Reichweite wurden auf Grundlage der VO 2017/1151/EU ermittelt. Im realen Fahrbetrieb können Abweichungen im Vergleich zu den zertifizierten Normwerten auftreten. Die Realwerte werden von einer Vielzahl individueller Faktoren beeinflusst, z. B. individuelle Fahrweise, Umwelt- und Streckenverhältnisse. Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und zu den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem „Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen“ entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und bei der DAT Deutsche Automobil Treuhand GmbH ([www.dat.de](http://www.dat.de)) unentgeltlich erhältlich ist. | Abbildung enthält Sonderausstattungen. | Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Anbieter: **Mercedes-Benz AG, Niederlassung Berlin | 9x in und um Berlin**

Salzufer 1, 10587 Berlin, Telefon +49 30 3901 2000, [www.mercedes-benz-berlin.de](http://www.mercedes-benz-berlin.de)  
Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165, Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld,  
Alt-Buch 72, Körnerstraße 50–51, Blankenburger Straße 85–105



## NACHRUUF AUF SHLOMO TICHAUER SEL. A.

Shlomo Tichauer sel.A. wurde 1935 in Tel Aviv geboren. Seine Eltern kamen ursprünglich aus Polen, lebten dann aber in Deutschland. 1932/33 wanderten sie ins damalige Palästina aus.

Shlomos Vater war ein politisch sehr interessierter Mensch.

Nach der Lektüre von »Mein Kampf« wusste er, dass die Familie in Deutschland keine Zukunft mehr hatte. Das Interesse für Politik hat Shlomo Tichauer wohl von seinem Vater geerbt – so wie auch die Liebe zur jüdischen Tradition.

Die schönste Zeit während seiner Kindheit verbrachte Shlomo im Kibbutz Maayan Zvi. Schon immer liebte er den Gordon Beach in Tel Aviv und den dortigen Pool, in dem er schwamm, wann immer er in Tel Aviv war.

Überhaupt Israel – im Herzen blieb Shlomo Tichauer immer ein stolzer Israeli. Auch als er später nach Berlin zog, wo er viele Jahre lang Vorsitzen-

der der Zionistischen Organisation war und von wo aus er in den 1990er-Jahren Solidaritätsreisen nach Israel organisierte, so etwa während des Irakkrieges.

Nach seinem Militärdienst in Israel zog Shlomo Tichauer 1957 nach Europa – zuerst nach Paris, um ein geisteswissenschaftliches Fach zu studieren. Der Vater hatte aber andere Pläne für seinen Sohn und schrieb ihn im gleichen Jahr in Berlin für Maschinenbau ein. Als folgsamer Sohn entsprach Shlomo Tichauer dem Wunsch seiner Eltern.

Er beendete sein Studium 1966, wurde dann Dozent an der TFH, 1980 Gutachter und eröffnete sein eigenes Büro. Er war sehr gut in seiner Arbeit, mochte sie auch, war ein beliebter Professor, es war aber nie seine Passion.

1971 lernte er bei einem Besuch in Buenos Aires seine Frau Liliana kennen und lieben. Im selben Jahr wurde standesamtlich geheiratet, 1972 heiratete das Paar in der Synagoge Libertad im Beisein von Kantor Leible Schwartz. Shlomo und Liliana bekamen zwei Söhne, Gabriel und Rafael.

Shlomo Tichauers Passion war ganz bestimmt seine Liebe zum Judentum. So führte ihn bereits im Jahre 1957 einer seiner ersten Wege in die Synagoge Pestalozzistraße, die ihm seitdem zeitlebens seine synagogale Heimat blieb.

Shlomo Tichauer verband eine lebenslange Freundschaft mit unserem früheren Okerkantor Estrongo Nachama. Darüber hinaus war er viele Jahre lang als Gabbai unserer Synagoge tätig. Egal, was geplant wurde – die Hohen Feiertä-

ge verbrachte er immer in unserer Synagoge und las dort häufig die Haftara vor, so auch noch vor wenigen Wochen vor Rosch Haschana. An Rosch Haschana selbst konnte er dies aufgrund seiner Krankheit leider nicht mehr tun.

Seinen hebräischen Namen konnte ich mir immer gut

merken: Shlomo ben Jitzchak, so wie der größte unserer Kommentatoren: Raschi. Denn Shlomo Tichauer war Lehrer und Kommentator für Generationen von Kindern unserer Gemeinde. 1963, nachdem eine Religionslehrerin ausfiel, bestimmte der frühere Gemeindevorsitzende Heinz Galinski, dass Shlomo nun den Unterricht übernehmen sollte – und dies tat er dann bis zum Jahr 2000 mit großem Engagement und großer Freude.

Mit vielen seiner Schüler blieb er auch später noch in Kontakt. Er unterrichtete nicht nur die Kinder in West-Berlin und der Pestalozzistraße, sondern auch Kinder der ande-

ren Synagogen, und zusammen mit Rabbiner Stein sel.A. unterrichtete er auch in Ost-Berlin. Hierauf war er zurecht immer stolz. Auch zeigt sich darin sein ausgleichender Charakter. Shlom Bajt und Ehrlichkeit waren sein Motto, gemäß dem Vers aus Kohelet: »Tov Shem mischemen tov« – »Besser ein guter Name als gutes Öl«.

Im Zentrum aber, neben all seinen öffentlichen Tätigkeiten, stand die Familie. Eine Familie, in der jüdische Tradition gepflegt wurde und die sein Rückhalt war. Denn all das hätte er ohne seine Frau Liliana nicht schaffen können. Sie hielt ihm mit ihrer Liebe und Hilfe den Rücken frei und hat ihn in der letzten Zeit auch aufopferungsvoll gepflegt.

Shlomo Tichauer sel.A., Shlomo ben Jitzchak, ging am 13.10.22 / 18. Tischri 5783, Chol Ha-Moed Sukkot in seine Welt und wurde unter großer Anteilnahme der Gemeinde am 19.10.22 / 24. Tischri 5783 auf dem Friedhof am Scholzplatz zu seiner ewigen Ruhe gebettet.

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin und insbesondere die Synagoge Pestalozzistraße sind Shlomo Tichauer sel.A. zu ewigem Dank verpflichtet.

»Sein Name wird zum steten Segen genannt werden in unserer Mitte. Die Weisen leuchten wie des Himmels Glanz, und die zum Wohle der Gesamtheit gewirkt, wie die Sterne für und für«.

T'hi secher zaddik baruch!

*Gemeinderabbiner Jonah Sievers*



## GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



**Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.**

*Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:*

- 1.11. Tatjana Kaplan, Betea Litovici, Horst Müller, Eveline Osers, Lev Vichnevetski
- 2.11. Genya Bokhman, Josef Desyatnik, Vladimir Kopp, Jaffa Kushnir, Kim Lyakhov, Sofiya Satanovska, Claudio Fredi Wagner
- 3.11. Boris Kabanadze, Dr. Irene Runge, Volodymyr Sorkin, Alexander Trilesnik
- 4.11. Dr. Micha Brumlik, Ursula Kliger, Julia Kogan, Tetyana Shkolnikova, Miriam Simonsohn
- 5.11. Susana Akkerman, Ilia Chmoulevitch, Anni Margot Friedländer, Ludmila Kilimnik, Dina-Michaela Lempert, Anna Niemcewicz, Leonid Stein
- 6.11. Samuil Ginzburg, Felix Gueskine, Marko Hurevych, Khania Istakharova, Jenny Specktor
- 7.11. Rina Cerna, Vera Chenderova, Marlen Glinkin, Lilly Kcholova, Faina Kogan, Lidia Konstantinowska, Klara Makhlis, Zinaida Markariants, Thomas Sandberg, Samuil Stukalin, Jakiv Tkach
- 8.11. Volodymyr Zavadskiy
- 9.11. Irit Kozlowski
- 10.11. Johanna Kaping, Eleonora Kokhanenko, Adele Schmerzler
- 11.11. Gerd Ludwig Resnikowski, Margarita Smoljanski
- 12.11. Boris Gerzow, Sofia Krajzer, Viktor Okmian
- 13.11. Ruth Kassa, Leja Lam, Raisa Lekach, Dora Nikhotina, Alexander Obinja
- 15.11. Tatiana Novikova, Jacqueline Rothschild, Jelena Tumskaja, Bronislava Viktorova
- 16.11. Svetlana Barak, Oleksandr Bepalov, Gisela Bleschke, Zinaida Don, Zhanna Dzhian, Grigori Grubarg, Tuvia Schlesinger
- 17.11. Fenia Chafirov, Ida Kogan, Waltraud Kupersztok, Michail Lubelsky, Sofia Parkhomovskaia, Solomon Rabaev, Irina Rudnik
- 18.11. Abram Edadia, Valentina Galkina, Khanoum Iskilova, Serafina Kogan, Winfried Melchers, Vera Röhr, Rayisa Tomashpolska
- 19.11. Alvina Poliak
- 20.11. Monica Grin, Dina Mkrtumyan, Martina Stüdemann
- 21.11. Dan Augenreich

- 22.11. Larisa Bibichikov, Dr. Rafael Korenzecher, Polina Wertun, Vladislav Yankulin
- 23.11. Sima Ivanova, Aza Levinska, Ruwim Lokschin, Mariya Lysyanska, Irma Polyntseva
- 24.11. Yuriy Lemkov, Larissa Tkatch, Ella Weißmann
- 25.11. Manfred Friedländer, Lioudmila Ostrovskaia, Inna Pisetsky
- 26.11. Rita Grebensikova, Joachim Koerpel
- 28.11. Ilse Baruch-Bäßler, Sara Fridman, Nelli Goferman
- 29.11. Grigori Benjawski, Oskar Cheinine, Dr. Mark Hermer, Nora Perchuk, Bronia Singer
- 30.11. Arkadi Gorlik, Alek Izkowitsch, Dr. Gabriele Katwan, Anna Koulpin, Jaffa Neuman, Alexander Shteingardt, Milana Toubman, Khinya Treybach, Jevgenia Usoskina

### Masal tow für die Simches! Bar Mizwa werden

Ilan Silberud, 12.11.  
Joel Behar, 19.11.



Дорогой Марлен!  
Все многочисленные члены Литературного салона поздравляют Вас, нашего уважаемого автора, с Юбилейной датой – 90 лет! Это красивое и значимое событие, ведь далеко не каждому суждено встретить столь почтенный возраст!

Желаем Вам здоровья, бодрости духа, неисчерпаемого творчества на долгие годы. Пусть каждый Ваш день будет согрет теплом и улыбками Ваших родных и друзей!

*Когда Мафусаил Библейский  
Встречал свой девяностый год,  
Сказал, что это возраст детский...  
И жил чуть больше девятьсот!  
Марлен, Вам до ста двадцати,  
По жизни радостно идти!*

Коллектив Лит. салона.

**Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von**  
**Мы скорбим по поводу кончины**

- Anatolij Belotserkovskiy 08.10.1938 – 09.09.2022
- Aleksej Hodun 24.01.1988 – 14.09.2022
- Jan Belenkij 25.07.1932 – 16.09.2022
- Jakob Zindler 17.09.1946 – 18.09.2022
- Irith Semel 26.10.1944 – 18.09.2022
- Maria Shlyam 26.06.1935 – 20.09.2022
- Olga Genbom 17.07.1942 – 26.09.2022
- Natalia Loeva 25.11.1943 – 28.09.2022
- Berta Gorokhovska 06.08.1935 – 28.09.2022
- Brigitte Ryba 30.07.1928 – 30.09.2022
- Alexander Gudis 14.01.1961 – 02.10.2022
- Dagmar Eyck 10.02.1940 – 04.10.2022
- Margrit Wolff 27.03.1923 – 06.10.2022
- Zarbail Jusufov 24.03.1942 – 08.10.2022
- Maria Rudnik 02.04.1928 – 10.10.2022
- Galina Zolotareva 16.10.1939 – 11.10.2022
- Shlomo Tichauer 15.08.1935 – 13.10.2022

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.  
 Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.



**ISRAEL ALS ERBEN**



Verbinden Sie Ihren Namen für immer mit Israel. Ihr Nachlass ermöglicht Bildung, lässt Wälder wachsen und schützt die Natur in Israel.

Seit mehr als 50 Jahren hilft der JNF-KKL bei der Erstellung von Testamenten. Für ein vertrauliches Gespräch kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause (по-русский, Deutsch, English, français, עברית). Ihre kostenlose Infobroschüre liegt für Sie bereit.

**JÜDISCHER NATIONALFONDS e.V. KEREN KAYEMETH LEISRAEL**  
 TEL 069 - 97 14 02-15 | NACHLASS@JNF-KKL.DE | WWW.JNF-KKL.DE



**IST JEMAND KRANK?**

Wir sorgen dafür, dass in der Synagoge ein **SEGEN FÜR DIE HEILUNG** am kommenden Schabbat gebetet wird. Senden Sie uns den Namen und die jüdischen Namen der kranken Person und der Mutter.

**У ВАС КТО-ТО БОЛЕН?**

Мы заботимся о том, чтобы в ближайший шаббат была сказана молитва о скорейшем выздоровлении больного. Сообщите нам имя (включая еврейское имя) больного и его матери.

**REFUAH SHLEMA!**

mischeberach-berlin@mail.de | T 0177-841 96 46 Kain  
 T 0177- 328 41 86 Jarosch | T 0175-165 71 17 по-русски

**Notdienst für Sterbefälle** (Hausabholung) in den Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme, T. 469 09 40 (24 h)

**В случае смерти близких (не в больнице)** вне часов работы культового отдела просим обращаться в похоронное бюро »BREHME« по тел.: 469 09 40



**Schabbatzeiten & Paraschot**

- Fr 4.11.** 16.12 Uhr 🕒 | **Sa 5.11.** 17.18 Uhr 🕒 Lech lecha
- Fr 7.11.** 16.00 Uhr 🕒 | **Sa 12.11.** 17.07 Uhr 🕒 Wajera
- Fr 18.11.** 15.50 Uhr 🕒 | **Sa 16.11.** 16.57 Uhr 🕒 Chaje Sarah
- Fr 25.11.** 15.41 Uhr 🕒 | **Sa 26.11.** 16.48 Uhr 🕒 Toldot

## G'TTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• **Fraenkelufer 10**

konservativer Ritus

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26**

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13**

orthodox-aschkenasischer Ritus

Fr 4.11. 16.15, 11.11. 16.05, 18.11. 15.55, 25.11. 15.45 Uhr

Sa 9.15 Uhr | Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29**

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4**

orthodox-sefardischer Ritus

Fr 4.11. 16.30, 11.11. 16.15, 18.11. 16.05, 25.11. 16 Uhr | Sa 9.30

• **Pestalozzistraße 14**

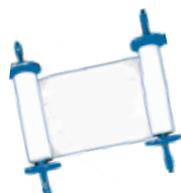
liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 18 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53**

konservativ-liberaler Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan JWH Dernburgstraße 36**

Fr 17 Uhr | Sa 19.11. 10 Uhr

• **Kidduschim HSP Herbartstraße 24**

Fr 14.30 Uhr

**Nichtinstitutionelle Synagogen:**• **Bet Haskala**

progressiv-egalitärer Ritus

Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Bln | Termine: www.usb.berlin

• **Brunnenstraße 33 (Beis Zion)**

orthodoxer Ritus

Fr 15 Min. vor Plag haMincha, Sa 8.30 | Minjan ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• **Münstersche Straße 6 (Chabad)**

orthodoxer Ritus

Fr wie Joachimstaler Str. | Sa 10 Uhr | Tägl. Minjan ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr wie Joachimstaler Straße | Sa 10.30

• **Ohel Hachidusch**

egalitärer Ritus

Termine: www.ohel-hachidusch.org

• **Rykestraße 53, VH**

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus | Sa 9.15 Uhr

**Von Antisemitismus  
betroffen?**Mit Ihrer Erfahrung  
müssen Sie  
nicht alleine bleiben.Das Unterstützungsnetzwerk  
für Betroffene und Zeug\*innen  
antisemitischer Gewalt,  
Diskriminierungen, Bedrohungen,  
Beleidigungen und weiterer  
antisemitischer Vorfälle in Berlin.**DOKUMENTATION****RIAS Berlin**Recherche- und Informationsstelle  
Antisemitismus BerlinRIAS Berlin erfasst berlinweit alle  
antisemitischen Vorfälle und  
vermittelt kompetente Unterstützung.

## ☎ Vorfall melden:

report-antisemitism.de

info@report-antisemitism.de

Telefonische Hotline:

0152 133 621 98 (Mo.–Fr. 10–17)

היכל ישראל  
JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN**ANSPRECHPERSON IN DER GEMEINDE****Sigmound Königsberg**Antisemitismusbeauftragter  
der Jüdischen Gemeinde zu BerlinDer Antisemitismusbeauftragte der  
Gemeinde ist Ihre Anlaufstelle für alle  
Ihre Anliegen rund um Antisemitismus.

## ☎ Jetzt kontaktieren:

030 880 28 210

dialog@jg-berlin.org

**BERATUNG****OFEK Berlin**Beratungsstelle bei antisemitischer  
Gewalt und DiskriminierungOFEK Berlin berät Einzelpersonen,  
ihre Familien und Angehörigen sowie  
Zeug\*innen antisemitischer Vorfälle.

## ☎ Beratung anfragen:

ofek-beratung.de/berlin

kontakt@ofek-beratung.de

Telefonische Hotline:

030 610 80 458 &amp; 0176 458 755 32

Mo. 15–18 / Di. &amp; Do. 10–13 / Mi. &amp; Fr. 12–15



Aus der Gemeinde,  
für die Gemeinde.

מהקהילה,  
עבור הקהילה.

Unser Auftrag ist Ihre Sicherheit.

Securitas sucht Sicherheitspersonal (m/w/d) zum Schutz der Jüdischen Gemeinde zu Berlin. Die Waffensachkundeprüfung wird vorausgesetzt, Ausbildung und zusätzliche Benefits finanziert Securitas.

**Jetzt bewerben und mit uns für Sicherheit  
in Ihrer Gemeinde sorgen:**

✉ [bewerbung.berlinbrandenburg@securitas.de](mailto:bewerbung.berlinbrandenburg@securitas.de)

☎ 0174 - 493 954 0

